



Dodatok k Zmluve o poskytovaní verejne dostupných služieb

Číslo zmluvy: A0669403 ID predajcu: ID391DSP03

Dátum: 11. 2. 2022

Ident. kód dodatku: 14111700
SIM karta s prideleným tel. číslom: 0908792498

Orange Slovensko, a. s.

so sídlom Metodova 8, 821 08 Bratislava, IČO: 356 97 270, DIČ: 20 20 31 05 78, IČ DPH: SK 20 20 31 05 78, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa, vložka číslo 1142/B (ďalej len "Podnik")

a

Účastník (Osoba: právnická / fyzická podnikateľ / fyzická nepodnikateľ): Právnická osoba

Meno, priezvisko, titul / Obchodné meno / Názov: Obec Hradište pod Vrátnom	
Trvalý pobyt / Sídlo / Miesto podnikania (mesto / obec, ulica, popisné číslo, PSČ, pošta): Hradište pod Vrátnom, Hradište pod Vrátnom 80, 90612, Hradište pod Vrátnom	
Číslo a platnosť OP / pasu:	Štátne občianstvo: SR
Rodné číslo / IČO: 00309559	IČ DPH / DIČ:
Zastúpený: Piroha Lukáš, Ing.	
Rodné číslo:	Číslo a platnosť OP / pasu / preukazu p. na pobyt:

(ďalej len "Účastník")

(pod skratkou "p. na pobyt" sa rozumie povolenie na pobyt cudzinca)

na základe vzájomnej dohody uzatvárajú tento dodatok k cit. zmluve o poskytovaní verejne dostupných služieb (ďalej len "Dodatok"; cit. zmluva o poskytovaní verejne dostupných služieb, ku ktorej sa Dodatok uzatvára, sa ďalej označuje ako "Zmluva"), ktorým upravujú podmienky kúpy zariadenia uvedeného nižšie v texte Dodatku a tiež využívania elektronických komunikačných služieb a iných služieb poskytovaných na základe Zmluvy ("Služby"), prípadne iné osobitné podmienky využívania Služieb, ak sú v Dodatku resp. dokumente, na ktorý text Dodatku odkazuje, výslovne dohodnuté. (Podnik a Účastník sa spoločne ďalej označujú ako "strany")

Čl. 1. Predmetom tohto Dodatku je

- 1.1 dohoda strán na aktivácii účastníckeho programu resp. zmene účastníckeho programu na účastnícky program (pokiaľ je v kolónke nižšie v tomto bode uvedené "++++", prípadne je uvedená kolónka prázdna, zostáva účastnícky program nezmenený; uvedenie predmetného symbolu alebo prázdne miesto v ktorejkoľvek kolónke v Dodatku znamená, že stav určený danou kolónkou zostáva nezmenený oproti stavu pred podpisom Dodatku, pokiaľ priamo v texte vzťahujúcom sa k danej kolónke nie je uvedené inak)

Go Biznis 15 eur	1)
------------------	----

na SIM karte Podniku registrovanej na Účastníka, ktorej telefónne číslo je uvedené v záhlaví tohto Dodatku, resp. na tej SIM karte Podniku, ktorá počas platnosti tohto Dodatku nahradí (najmä z dôvodu straty, krádeže, výmeny a pod.) SIM kartu Podniku registrovanú na Účastníka, ktorej telefónne číslo je uvedené v záhlaví tohto Dodatku (ďalej len "SIM karta").

- 1.2 dohoda strán o predaji zariadenia (ďalej len "MT") (zmluvné strany sa dohodli, že pokiaľ je v kolónke "Výrobné číslo MT" uvedené "++++", tento údaj sa nebude uvádzať a že predmet kúpy teda MT je jasne a jednoznačne určený svojim typom)

Typ MT	Nokia 230	2)
--------	-----------	----

Výrobné číslo MT (IMEI)	352129933240880	3)
-------------------------	-----------------	----

Účastníkovi z majetku Podniku so zľavou z jeho spotrebiteľskej ceny za kúpnu cenu (po uplatnení zľavy z jeho spotrebiteľskej ceny) s DPH (ďalej tiež "Kúpna cena")

1,00 EUR	4)
----------	----

Účastník si je vedomý, že bežná maloobchodná (spotrebiteľská) cena MT bez zľavy z jeho spotrebiteľskej ceny s DPH, za ktorú Podnik MT zo svojho majetku predáva, pokiaľ sa so záujemcom o kúpu MT nedohodne na podmienkach uvedených v tomto Dodatku, je

55,00 EUR	5)
-----------	----

Číslo účastníka: 0079097408

1 / 8



A0669403



56629002

Účastník si je vedomý, že MT je mu predávaný za Kúpnu cenu uvedenú vyššie v tomto bode len z toho dôvodu, že sa zaviazal užívať služby poskytované mu prostredníctvom SIM karty v zmysle ustanovení tohto Dodatku po dobu dohodnutú v bode 2.3 tohto Dodatku.

Účastník tiež berie na vedomie, že zmluvné strany sa dohodli, že na výšku Kúpnej ceny má resp. môže mať vplyv aj fakt, či Účastník súčasne s uzatvorením tohto Dodatku uzatvoril aj ďalší, resp. ďalšie (maximálne však štyri) dodatky k Zmluve, predmetom ktorých však nie je kúpa koncového telekomunikačného zariadenia (tj. ide o dodatky k Zmluve s dohodnutou dobou viazanosti a poskytovaním prípadných plnení a zvýhodnení (ďalej aj ako "Dodatok bez MT" resp. v množnom čísle "Dodatky bez MT")). Uzatvorenie tohto / týchto Dodatku/ov bez MT zvyšuje Účastníkovi sumu, o ktorú sa Účastníkovi znižuje Kúpna cena MT podľa tohto Dodatku, a to v závislosti od výšky mesačného poplatku, dohodnutého pre jednotlivé Dodatky bez MT.

Zmluvné strany sa dohodli, že Dodatky bez MT, ktorých uzatvorenie má vplyv na výpočet Kúpnej ceny MT, sú definované nižšie v Dodatku, v kolónke "Referenčné číslo – Výpočet Kúpnej ceny MT pre Dodatky bez MT".

1.3 dohoda strán o tom, že v rámci osobitnej ponukovej akcie Podniku

Akciové mobilné telefóny pre doterajších zákazníkov 6)

poskytne (resp. neposkytne vid' nižšie) Podnik Účastníkovi aj ďalšie výhody a v prípade, že Podnik tieto ďalšie výhody Účastníkovi poskytne, tiež dohoda o právach a povinnostiach strán spojených s poskytnutím týchto výhod. Podrobnejšia úprava práv a povinností strán spojených s poskytnutím ďalších výhod sú uvedené v dokumente

Bonusy ponuky "Ponuka NMD" zo dna 23.10.2020 7)

ktorý ako Príloha č. 1 tohto Dodatku tvorí jeho neoddeliteľnú súčasť. Strany sa dohodli, že súčasťou Prílohy č. 1 môže byť aj úprava iných práv a povinností strán vrátane práv a povinností upravených v tele Dodatku.

1.4 dohoda strán o

a) aktivácii služby

Nekonečné volania na vybrané číslo v Orangei 8)

b) o deaktivácii služby

deaktivacia: Balík 100 správ 9)

c) o voľbe zvýhodneného čísla (resp. viacerých zvýhodnených čísel), ak sa Strany dohodli na aktivácii (bonusovej) služby Nekonečné volania na vybrané tel. číslo v sieti Orange

"+++++" 10)

d) o poskytnutí zvýhodnenia (pokiaľ je nasledujúca kolónka vyplnená symbolom "+++++") Účastník nezíska žiadne zo zvýhodnení uvedených v Prílohe Dodatku, ktoré sú podmienené uvedením kľúčových slov resp. slovných spojení stanovených v príslušných ustanoveniach Prílohy Dodatku, pričom právo na ostatné zvýhodnenia takouto podmienkou nepodmienené nie je týmto dotknuté)

"+++++" 11)

1.5 dohoda strán, že Účastník je povinný uhradiť Podniku poplatok za aktiváciu SIM karty resp. administratívny poplatok za vykonanie nevyhnutných zmien v systémoch Podniku súvisiacich s kúpou koncového telekomunikačného zariadenia alebo iného zariadenia uvedeného v bode 1.2 tohto článku za cenu so zľavou (ďalej len "Poplatok") vo výške s DPH

8,00 EUR 12)

Čl. 2. Práva a povinnosti Podniku a Účastníka

2.1 Účastník je povinný zaplatiť Podniku kúpnu cenu MT vo výške uvedenej v Čl. 1 bode 1.2 ako aj Poplatok vo výške uvedenej v Čl. 1 bode 1.5. Účastník je povinný zaplatiť Kúpnu cenu a Poplatok na základe faktúry vystavenej Podnikom v lehote uvedenej vo faktúre, inak do 15 dní odo dňa vystavenia faktúry, ak sa zmluvné strany nedohodli na splácaní Kúpnej ceny v splátkach. V prípade, že Podnik o to Účastníka požiada, je tento povinný zaplatiť celú Kúpnu cenu MT s DPH a / alebo Poplatok v hotovosti na predajnom mieste, na ktorom s Podnikom Účastník uzatvorí tento Dodatok, a to vo forme preddavku; to platí, ak sa zmluvné strany nedohodli na splácaní Kúpnej ceny v splátkach.

2.2 Strany sa dohodli, že Účastník je povinný počas doby viazanosti, ako je táto stanovená v bode 2.3 tohto článku, mať na SIM karte aktivované a užívať služby (resp. službu) definované v ustanoveniach písmen a) a b) tohto bodu, pričom záväzky podľa písmen a) a b) tohto bodu majú povahu alternatívnych povinností teda platí, že pokiaľ sú na SIM karte aktivované služby (služba) uvedené v písmene a) Účastník nie je povinný zároveň plniť v súvislosti so SIM kartou svoj záväzok podľa písmena b) a naopak (tj. ak má na SIM karte aktivovanú službu resp. aktivované služby uvedené v písmene b) tohto bodu, nie je povinný plniť svoj záväzok podľa písmena a) tohto bodu).

a) Účastník sa zaväzuje, že v prípade, ak nebude mať na SIM karte aktivovaný niektorý z účastníckych programov Go Yoxo, Go 15 €, Go 20 €, Go 30 €, Go 40 €, Go 65 €, Go Data 15 €, Go Data 20 €, Go Data 30 € (ďalej aj ako "účastnícke programy Go", v prípade, že bude do aktuálnej ponuky zaradený ďalší účastnícky program v názve ktorého je slovo Go, považuje sa tiež za jeden z účastníckych programov Go), alebo účastníckych programov Go Biznis 10 €, Go Biznis 15 €, Go Biznis 20 €, Go Biznis 25 €, Go Biznis 30 €, Go Biznis 35 €, Go Biznis 40 €, Go Biznis 45 €, Go Biznis 55 €, Go Biznis 70 €, Go Biznis 100 € (ďalej aj ako "účastnícke programy Biznis") počas doby viazanosti, ako je táto stanovená v bode 2.3 tohto článku, bude mať aktivovaný na SIM karte taký účastnícky program (resp. taký variant účastníckeho programu), u ktorého je výška mesačného poplatku (s DPH) stanovená prinajmenšom na sumu

15,00 EUR 13)

(v prípade, že je v kolónke okrem sumy uvedený aj konkrétny účastnícky program alebo typ účastníckeho programu, Účastník neporuší svoje povinnosti, ak bude mať predmetný účastnícky program resp. účastnícky program daného typu aktivovaný na SIM karte počas doby uvedenej v bode 2.3 tohto článku ani v prípade, že výška mesačného poplatku uvedeného účastnic-

keho programu bude nižšia ako suma uvedená v kolónke; pokiaľ je v kolónke uvedený len konkrétny účastnícky program alebo viacero účastníckych programov alebo typ alebo viac typov účastníckych programov bez sumy, Účastník je povinný mať na SIM karte aktivovaný len niektorý z uvedených účastníckych programov alebo účastnícky program uvedeného typu, a to bez ohľadu na výšku ich mesačných poplatkov) a teda že počas tejto doby nebude mať na SIM karte aktivovaný (ani nepožiadá o zmenu účastníckeho programu na) účastnícky program s nižším mesačným poplatkom, ako je výška mesačného poplatku uvedená vyššie v tejto vete (pri plnení tohto záväzku sa berie do úvahy výška mesačného poplatku po uplatnení zliav, ktoré mu na základe akejkoľvek právnej skutočnosti poskytne Podnik). Aktivácia účastníckeho programu podľa prvej vety tohto písmena na SIM karte alebo aspoň žiadosť o aktiváciu takéhoto účastníckeho programu na SIM karte (v čl. 1 bode 1.1 Dodatku alebo inou formou na to stanovenou Podnikom) a jeho následná skutočná aktivácia je podmienkou platnosti tohto Dodatku a teda aj podmienkou na vznik nároku na kúpu MT za kúpnu cenu.

- b) Účastník sa zaväzuje, že v prípade, ak bude mať na SIM karte aktivovaný niektorý z účastníckych programov Go, alebo účastníckych programov Biznis bude mať počas doby viazanosti, ako je táto stanovená v bode 2.3 tohto článku, aktivovanú na SIM karte takú kombináciu aktivovaného účastníckeho programu, a doplnkové služby Prenos minút, 100 minút do všetkých sietí v SR a EÚ, Nekonečné volania v Orangei, Nekonečný balík SMS / MMS, Nekonečné medzinárodné hovory Svet, V Európe ako doma PLUS, Svet dáta, Prednostná starostlivosť, Exkluzívna starostlivosť, Balík starostlivosti základ, Balík starostlivosti plus, služby Zdieľam svoje dáta, Balík 100 správ, 200 MB v mobile, 1 GB v mobile, 2 GB v mobile, Biznis Internet v mobile 200 MB, Biznis Internet v mobile 1 GB, Biznis Internet v mobile 2 GB, Max Roaming, Nekonečné volania na číslo v SR, Zrýchlenie prenosu dát, u ktorej výška súčtu mesačných poplatkov (vrátane DPH) za tieto účastnícke programy, služby, balíky, doplnkové služby (vrátane DPH) je rovná alebo vyššia ako

15,00 EUR

14)

Povinnosť Účastníka podľa tohto písmena je splnená aj v prípade, že kombinácia služieb, z ktorej sa ráta súčet mesačných poplatkov podľa predchádzajúcej vety, nebude pozostávať zo všetkých balíkov, služieb alebo iných plnení vymenovaných v predchádzajúcej vete. Pri plnení záväzku podľa tohto bodu sa berie do úvahy výška mesačných poplatkov za Mesačné predplatné, účastnícke programy, služby balíky resp. doplnkové služby po uplatnení zliav, ktoré mu na základe akejkoľvek právnej skutočnosti poskytne Podnik. Ustanovenia druhej vety písmena a) tohto bodu platia primerane aj pre právne vzťahy podľa tohto písmena, pokiaľ v tomto písmene nie je uvedené inak. Aktivácia kombinácie služieb podľa prvej vety tohto písmena na SIM karte alebo aspoň žiadosť o aktiváciu takéhoto účastníckeho programu na SIM karte (v čl. 1 bode 1.1 Dodatku alebo inou formou na to stanovenou Podnikom) a jeho následná skutočná aktivácia je podmienkou platnosti tohto Dodatku a teda aj podmienkou na vznik nároku na kúpu MT za kúpnu cenu. Podnik je oprávnený zaradiť medzi doplnkové služby, balíky uvedené v prvej vete písmena b), ktorých výška mesačného poplatku sa zarátava do súčtu mesačných poplatkov uvedeného v tomto písmene b), aj iné doplnkové služby a balíky.

2.3 Účastník sa zaväzuje, že po dobu

24

15)

mesiacov odo dňa uzavretia tohto Dodatku (ďalej tiež "doba viazanosti")

- a) zotrvá v zmluvnom vzťahu s Podnikom podľa Zmluvy v znení tohto Dodatku ako účastník Služieb poskytovaných mu Podnikom prostredníctvom SIM karty, po celú túto dobu bude bez prerušenia tieto Služby využívať, a to v súlade s jeho záväzkami a zároveň nedoručí Podniku výpoveď, odstúpenie od zmluvy alebo iný úkon, ktorého účelom je ukončenie Zmluvy a / alebo Dodatku pred uplynutím doby viazanosti; za porušenie tejto povinnosti sa nepovažuje odstúpenie od zmluvy z dôvodov stanovených zákonom č. 452/2021 Z. z. v platnom znení alebo z dôvodov stanovených pre odstúpenie od zmluvy iným platným právnym predpisom;
- b) nepožiadá o vypojenie z prevádzky, alebo o dočasnú deaktiváciu SIM karty (pokiaľ mu takáto povinnosť nevyplýva zo Zmluvy, pričom v takom prípade je povinný bez zbytočného odkladu pokračovať v užívaní Služieb prostredníctvom inej SIM karty, ktorá nahradí vypojenú resp. deaktivovanú SIM kartu);
- c) sa nedopustí takého konania, alebo, nedá svojím konaním žiaden taký podnet a ani neumožní také konanie, na základe ktorého by Podniku vzniklo právo odstúpiť od Zmluvy alebo právo vypovedať Zmluvu z dôvodov nesplnenia alebo porušenia povinností zo strany Účastníka, ku ktorým sa zaviazal v tomto Dodatku a / alebo v Zmluve, alebo na základe ktorého by bol Podnik oprávnený mu v dobe viazanosti dočasne obmedziť alebo prerušiť poskytovanie Služieb;
- d) bude mať na SIM karte aktivovaný taký účastnícky program (resp. taký variant účastníckeho programu) alebo takú kombináciu v bode 2.2 písmene b) uvedených služieb (resp. iných produktov), že nedôjde k porušeniu záväzku Účastníka uvedeného v bode 2.2 tohto článku;
- e) bude včas a riadne uhrádzať cenu za Služby a iné svoje peňažné záväzky voči Podniku a súčasne bude včas a riadne uhrádzať Podniku iné platby, ktoré je povinný platiť Podniku, a to aj v prípade, ak sa nejedná o peňažné záväzky voči Podniku, avšak Účastník je povinný ich uhradiť Podniku alebo prostredníctvom Podniku tretej osobe.

2.4 V prípade telefónnych čísel, ktoré boli v rámci prenositeľnosti čísla prenesené k Podniku od iného podniku (ďalej len "prenesené čísla") sa do doby viazanosti nezapočítava doba od nadobudnutia platnosti Dodatku až do prvej aktivácie SIM karty s preneseným číslom, čiže doba, po ktorú SIM karta nebude v dôsledku ešte nedokončeného prenosu čísla aktívna; doba viazanosti tak začne plynúť až prvou aktiváciou SIM karty po ukončení prenosu čísla. V prípade, ak Účastník uzatvoril tento Dodatok v rámci režimu predaja na diaľku, sa do doby viazanosti nezapočítava prvých 14 dní nasledujúcich po nadobudnutí platnosti Dodatku; doba viazanosti tak začne plynúť až po uplynutí 14 dní nasledujúcich po nadobudnutí platnosti Dodatku. V týchto prípadoch je však Účastník povinný plniť si povinnosti uvedené v čl. 2.3 a), c) a e) po celú dobu pred začatím viazanosti (odo dňa nadobudnutia platnosti Dodatku až do začatia plynutia doby viazanosti), ako aj po celú dobu viazanosti.

2.5 Účastník si je vedomý, že MT je mu predávaný za Kúpnu cenu uvedenú v čl. 1 bode 1.2 Dodatku, ktorej výška sa rovná rozdielu medzi spotrebiteľskou (trhovou) cenou MT a v zmysle tohto Dodatku poskytnutou zľavou zo spotrebiteľskej ceny, len z toho dôvodu, že sa Účastník zaviazal užívať služby poskytované mu prostredníctvom SIM karty v zmysle ustanovení tohto Dodatku po dobu dohodnutú v tomto Dodatku, pričom nedodržanie tohto záväzku (konkrétne záväzkov uvedených v článku 2 v bode 2.2, 2.3 alebo 2.4) vzhľadom na výšku zľavy zo spotrebiteľskej ceny MT, ako aj na prípadný obsah Prílohy č. 1 Dodatku (pokiaľ je súčas-

ťou Dodatku takáto príloha), by spôsobilo, že Podniku vznikla škoda (minimálne v rozsahu zľavy zo spotrebiteľskej ceny MT). V nadväznosti na ustanovenia predchádzajúcej vety sa Strany dohodli, že Účastník je povinný Podniku uhradiť nižšie v tomto bode uvedenú zmluvnú pokutu v prípade porušenia nižšie v tomto bode uvedených povinností nasledovne:

a) ak Účastník počas doby viazanosti uvedenej v čl. 2 bode 2.3 Dodatku poruší svoju povinnosť včas a riadne uhradiť cenu za Služby alebo povinnosť uhradiť včas a riadne iný svoj peňažný záväzok voči Podniku alebo povinnosť uhradiť včas a riadne Podniku inú platbu, ktorú je povinný platiť Podniku (a to aj v prípade, ak sa nejedná o peňažný záväzok voči Podniku, avšak Účastník je povinný ho uhradiť Podniku alebo prostredníctvom Podniku),

alebo

b) ak Účastník počas doby viazanosti uvedenej v článku 2 bode 2.3 Dodatku poruší svoju povinnosť zotrvať v zmluvnom vzťahu s Podnikom podľa Zmluvy v znení tohto Dodatku a po celú dobu viazanosti užívať bez prerušenia Služby prostredníctvom SIM karty alebo Účastník poruší svoju povinnosť nedoručiť Podniku výpoveď, odstúpenie od zmluvy alebo iný úkon, ktorého účelom je ukončenie platnosti Zmluvy a / alebo Dodatku pred uplynutím doby viazanosti (za porušenie tejto povinnosti sa v súlade s ustanoveniami článku 2 bodu 2.3 písm. a) tohto Dodatku nepovažuje odstúpenie od zmluvy z dôvodov stanovených zákonom č. 452/2021 Z. z. v platnom znení alebo z dôvodov pre odstúpenie od zmluvy stanovených iným platným právnym predpisom),

je Účastník povinný uhradiť Podniku zmluvnú pokutu vo výške

54,00 EUR 16)

Zmluvná pokuta (resp. v prípade, že sa výška zmluvnej pokuty počas doby viazanosti postupne znižuje, platí toto ustanovenie pre zmluvnú pokutu, v jej výške, ako je táto stanovená pre obdobie prvého mesiaca doby viazanosti) predstavuje rozdiel medzi bežnou maloobchodnou (spotrebiteľskou) cenou MT bez zľavy z jeho spotrebiteľskej ceny s DPH a Kúpnu cenou tj. kúpnu cenou s DPH, za ktorú Podnik predal MT Účastníkovi.

Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade, ak zmluvná pokuta dohodnutá v predchádzajúcich ustanoveniach tohto bodu vo svojej výške platnej pre prvý mesiac doby viazanosti (ktorá je uvedená na začiatku textu v kolónke tvoriacej súčasť tohto bodu), je nižšia, ako šesťnásobok sumy, uvedenej v článku 2 v bode 2.2 písm. b) tohto Dodatku, Podniku vznikne v prípade, že Účastník poruší svoju zmluvnú povinnosť podľa písmena a) alebo b) tohto bodu, voči Účastníkovi právo na uhradenie zmluvnej pokuty vo výške rovnajúcej sa šesťnásobku sumy uvedenej v článku 2 v bode 2.2 písm. b) tohto Dodatku a Účastník je túto zmluvnú pokutu Podniku povinný zaplatiť, pričom v takom prípade sa neaplikuje suma zmluvnej pokuty stanovená v kolónke tvoriacej súčasť tohto bodu. V prípade, že (i) Podniku vznikne právo na zmluvnú pokutu podľa predchádzajúcej vety tohto bodu a zároveň (ii) v kolónke tvoriacej súčasť tohto bodu je stanovené, že výška zmluvnej pokuty sa bude postupne podľa pravidiel uvedených v texte obsiahnutom v kolónke znižovať v závislosti od toho koľko celých mesiacov uplynulo od uzavretia tohto Dodatku do okamihu porušenia zmluvnej povinnosti, platí, že výška zmluvnej pokuty, ako je táto stanovená v predchádzajúcej vete, sa bude znižovať v závislosti od toho koľko celých mesiacov uplynulo od uzavretia tohto Dodatku do okamihu porušenia zmluvnej povinnosti, a to podľa rovnakých pravidiel, ako sú pravidlá stanovené pre znižovanie výšky zmluvnej pokuty uvedené v texte v kolónke tvoriacej súčasť tohto bodu.

Právo na zmluvnú pokutu podľa tohto bodu vznikne Podniku samotným porušením povinnosti Účastníka, a to v okamihu porušenia povinnosti Účastníkom, pričom toto právo nie je podmienené vykonaním žiadneho úkonu zo strany Podniku (napr. odstúpením od Zmluvy alebo prerušením či obmedzením poskytovania Služieb v prípade porušenia povinnosti podľa bodu 2.3 písmena c) tohto článku).

2.6 Účastník súhlasí s tým, že ak počas doby platnosti tohto Dodatku dôjde na základe jeho žiadosti alebo z dôvodov jeho zavinenia k dočasnej deaktivácii jemu pridelenej SIM karty a v dôsledku toho k obmedzeniu alebo k prerušeniu poskytovania Služieb podľa Zmluvy, že doba po ktorú nebude z týchto dôvodov používať tieto Služby sa mu nezapočíta do doby viazanosti. Táto skutočnosť nezavahuje Účastníka jeho povinnosti zaplatiť Podniku za túto dobu cenu Služieb, pokiaľ mu táto povinnosť v zmysle Zmluvy vznikne, ani povinnosti plniť svoje záväzky dohodnuté v písmenách a) a c) bodu 2.3 tohto článku.

2.7 Podnik je povinný splniť si všetky svoje povinnosti, ktoré pre neho vyplývajú zo Zmluvy a tohto Dodatku, najmä (i) predať Účastníkovi MT za dohodnutú Kúpnu cenu a previesť na Účastníka vlastnícke právo k MT a odovzdať mu ho za predpokladu, že Účastník splní všetky podmienky potrebné pre vznik nároku na kúpu MT za Kúpnu cenu v súlade s týmto Dodatkom; (ii) poskytovať Účastníkovi Služby podľa Zmluvy a tohto Dodatku.

2.8 Tento odstavec sa neuplatňuje.

2.9 V prípade porušenia niektorej z povinností Účastníka vyplývajúcich z ustanovení uvedených v bode 2.3 tohto článku, počas doby viazanosti je Účastník povinný uhradiť Podniku zmluvnú pokutu vo výške rovnajúcej sa výške zmluvnej pokuty dohodnutej v bode 2.5 tohto článku.

Účastník je zároveň povinný uhradiť Podniku náhradu škody, ktorej výška presahuje výšku dohodnutej zmluvnej pokuty. Zmluvná pokuta je splatná v lehote uvedenej vo výzve na jej zaplatenie, inak v lehote 14 dní odo dňa doručenia výzvy Podniku Účastníkovi.

2.10 Referenčné číslo – Paušál pre blízkeho:

"+++++" 17)

2.11 Strany sa dohodli, že Účastník je oprávnený za podmienok uvedených v tomto bode aktivovať si počas doby viazanosti službu Prestávka, ktorá spočíva v tom, že Účastník počas doby, počas ktorej je služba Prestávka na SIM karte aktivovaná, (ďalej v tomto bode tiež "Doba poskytovania") nie je povinný plniť svoju povinnosť mať na SIM karte aktivovaný taký účastnícky program (resp. taký variant účastníckeho programu) alebo takú kombináciu v bode 2.2 písmene b) uvedených služieb (resp. iných produktov), že nedôjde k porušeniu záväzku Účastníka uvedeného v bode 2.2 tohto článku, pričom sa súčasne o Dobu poskytovania predĺži doba viazanosti dohodnutá v ustanoveniach Dodatku. Aktiváciou služby Prestávka nie sú dotknuté ostatné povinnosti Účastníka podľa tohto Dodatku ani podľa iných ustanovení Zmluvy alebo iných zmlúv stanovujúcich práva a povinnosti medzi Účastníkom a Podnikom. Doba poskytovania môže byť maximálne 6 celých zúčtovacích období a Účastník si ju môže aktivovať len na celé zúčtovacie obdobie resp. viac celých zúčtovacích období. Službu Prestávka môže Účastník využívať aj viac krát počas doby viazanosti, avšak súčet Dôb poskytovania nesmie prekročiť šesť celých zúčtovacích období. Počas Doby poskytovania môže byť

na SIM karte aktivovaný akýkoľvek aktuálne ponúkaný účastnícky program, ktorého podmienky užívania sú v prípade SIM karty splnené. Službu Prestávka je možné aktivovať len v prípade, že na SIM karte bude aktivovaný niektorý z účastníckych programov Go alebo účastníckych programov Biznis (ďalej v tomto bode tiež ako "Vybrané programy"). Službu Prestávka možno na SIM karte aktivovať len za podmienky, že už uplynuli viac ako tri celé zúčtovacie obdobia od uzavretia Dodatku a na SIM karte je minimálne tri celé zúčtovacie obdobia bez prerušenia aktivovaný niektorý z Vybraných programov (Podnik je oprávnený – nie však povinný – aktivovať službu Prestávka aj v prípade, že nie je niektorá z podmienok uvedených v tejto vete splnená). V prípade, že bude ku dňu deaktivácie služby Prestávka na SIM karte aktivovaný účastnícky program resp. kombinácia služieb, ktoré sú v rozpore s ustanovením bodu 2.2 tohto článku, Podnik je oprávnený aktivovať na SIM kartu ten účastnícky program resp. tú kombináciu služieb, ktorá bola na SIM karte aktivovaná v poslednom okamihu pred aktiváciou služby Prestávka. Aktivácia aj deaktivácia služby Prestávka prebehne k prvému dňu zúčtovacieho obdobia nasledujúceho po doručení žiadosti o aktiváciu resp. deaktiváciu služby Prestávka. V prípade, že sa Podnik a Účastník vopred dohodnú na presnej dĺžke Doby poskytovania, služba Prestávka sa deaktivuje ku dňu, v ktorý uplynie Doba poskytovania. Podnik deaktivuje službu Prestávka tiež keď uplynie šieste celé zúčtovacie obdobia využívania tejto služby počas doby viazanosti.

- 2.12 Tento odstavec sa neuplatňuje.
- 2.13 Rozhodnou SIM kartou podľa príslušných ustanovení Prílohy č. 1 tohto Dodatku je SIM karta, ktorej bolo priradené nasledovné telefónne číslo:
"+++++" 19)
- 2.14 Fixným pripojením podľa príslušných ustanovení prílohy č. 1 tohto Dodatku je pripojenie, ktorému bolo priradené nasledovné SN:
"+++++" 20)
- 2.15 SAT pripojením podľa príslušných ustanovení prílohy č. 1 tohto Dodatku je pripojenie, ktorému bolo priradené nasledovné SN:
"+++++" 21)
- 2.16 Tento odstavec sa neuplatňuje.
- 2.17 Tento odstavec sa neuplatňuje.
- 2.18 Tento odstavec sa neuplatňuje.
- 2.19 Referenčné číslo – Výpočet Kúpnej ceny MT pre Dodatky bez MT:
Referenčné číslo – Výpočet Kúpnej ceny MT pre Dodatok bez MT č. 1:
"+++++" 25)
- Referenčné číslo – Výpočet Kúpnej ceny MT pre Dodatok bez MT č. 2:
"+++++" 26)
- Referenčné číslo – Výpočet Kúpnej ceny MT pre Dodatok bez MT č. 3:
"+++++" 27)
- Referenčné číslo – Výpočet Kúpnej ceny MT pre Dodatok bez MT č. 4:
"+++++" 28)

Čl. 3. Záverečné ustanovenia

- 3.1 Účastník vyhlasuje, že nemá žiadne finančné záväzky voči Podniku, ktoré v deň, keď bude podpisovať tento Dodatok, by boli po lehote ich splatnosti. V prípade, že v súvislosti so SIM kartou bol medzi Účastníkom a Podnikom uzavretý iný dodatok v rámci niektorej ponukovej akcie Podniku, obsahom ktorého by bol predaj zariadenia za cenu so zľavou alebo poskytnutie iného zvýhodnenia Účastníkovi a záväzok Účastníka plniť podmienky poskytnutia zľavy a ďalšie povinnosti Účastníka uvedené v predmetnom dodatku prostredníctvom SIM karty (ďalej tiež "Predchádzajúci dodatok") a tento Predchádzajúci dodatok je platný v deň, v ktorý sa uzaviera Dodatok, Strany sa dohodli, že Predchádzajúci dodatok zaniká okamihom uzavretia Dodatku. To neplatí v prípade, ak je predmetom Predchádzajúceho dodatku poskytnutie služby pod názvom Zvýhodnené SMS v roamingu, Twin alebo Náhradný telefón, v takom prípade zostáva Predchádzajúci dodatok platný a popri ňom je platný aj Dodatok.
- 3.2 Strany sa dohodli, že Podnik zabezpečí dodanie MT na stranami dohodnutom mieste Účastníkovi, ktorý je povinný splnenie tejto povinnosti potvrdiť svojim podpisom (resp. podpisom oprávnenej osoby konajúcej za Účastníka).
- 3.3 Dodatok nadobudne platnosť a účinnosť v deň, v ktorom ho podpíšu obe jeho strany, ak sa strany ďalej nedohodli na odložení účinnosti niektorých ustanovení. Tento Dodatok sa uzatvára na dobu určitú, a to na dobu viazanosti uvedenú v čl. 2 Dodatku. V prípade prenesených čísel, ako aj v prípade, ak Účastník uzatvoril Dodatok v rámci režimu predaja na diaľku, sa Dodatok uzatvára na dobu určitú odo dňa nadobudnutia platnosti Dodatku až do uplynutia viazanosti definovanej osobitne pre tieto prípady v čl. 2 Dodatku. V prípade prenesených čísel je až do momentu aktivácie SIM karty odložená účinnosť tých ustanovení Dodatku, ktorých vykonanie nie je možné bez toho, aby bola aktivovaná SIM karta, a to v zmysle Podmienok prenositeľnosti telefónneho čísla – Prijímajúci podnik. Ak Účastník uzatvoril tento Dodatok v rámci režimu predaja na diaľku, všetky ustanovenia Dodatku, ktoré špecifikujú osobitné zvýhodnenia poskytované Účastníkovi, najmä ustanovenia špecifikujúce začiatok poskytovania jednotlivých osobitných zvýhodnení, nadobudnú účinnosť až uplynutím doby 14 dní po dni nadobudnutia platnosti Dodatku, čím môže dôjsť k posunu momentu začiatku poskytovania jednotlivých osobitných zvýhodnení. Rozsah a charakter osobitných zvýhodnení však ostáva nezmenený. V prípade, ak Účastník uzatvoril tento Dodatok v rámci režimu predaja na diaľku, neoddeliteľnou súčasťou Dodatku sú aj podmienky predaja na diaľku a Účastník podpisom Dodatku vyjadruje s nimi súhlas.

- 3.4 Zmluvné strany sa dohodli, že okamihom nadobudnutia platnosti Dodatku sa mení dohodnutá doba platnosti Zmluvy, pokiaľ táto nebola uzavretá na dobu určitú, vo svojej časti týkajúcej sa SIM karty na dobu určitú zhodnú s dobou platnosti Dodatku, pričom okamihom zániku Dodatku sa mení doba platnosti Zmluvy v časti týkajúcej sa SIM karty na dobu neurčitú. Zánikom platnosti Dodatku nie je dotknutá platnosť Zmluvy.
- 3.5 Zmluvné strany sa dohodli, že platnosť Dodatku skončí pred uplynutím doby, na ktorú bol uzavretý v zmysle bodu 3.3 tohto článku, zánikom platnosti Zmluvy alebo na základe dohody zmluvných strán. V prípade, že Účastník poruší svoje povinnosti takým spôsobom, že Podniku voči nemu vznikne právo na zaplatenie zmluvnej pokuty podľa ustanovení tohto Dodatku, zanikne platnosť Dodatku okamihom uhradenia zmluvnej pokuty (v prípade úhrady bankovým prevodom okamihom pripísania celej sumy zmluvnej pokuty na Podnikom určený účet). Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade, že obsahom Prílohy č. 1 je poskytnutie zľavy alebo iného zvýhodnenia Účastníkovi, okamihom porušenia povinnosti Účastníka takým spôsobom, že Podniku voči nemu vznikne právo na zaplatenie zmluvnej pokuty podľa ustanovení tohto Dodatku, zaniknú všetky práva Účastníka na poskytovanie týchto zliav a / alebo iných zvýhodnení, pokiaľ nie je v ustanoveniach Prílohy č. 1 výslovne uvedené niečo iné.
- 3.6 Tento Dodatok je neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy. Dodatok sa vyhotovuje vo dvoch rovnopisoch, po jednom pre Účastníka a Podnik.
- 3.7 Strany sa dohodli, že v prípade ak Podnik pozastaví poskytovanie Služieb podľa Zmluvy a tohto Dodatku, prípadne ak Podnik odstúpi od Zmluvy a tohto Dodatku z dôvodov na strane Účastníka a následne Podnik na žiadosť Účastníka zruší účinky odstúpenia od Zmluvy a tohto Dodatku prípadne začne znova poskytovať pozastavené Služby, platia ustanovenia Zmluvy a tohto Dodatku v plnom rozsahu tak, ako keby k pozastaveniu poskytovania Služieb prípadne k odstúpeniu od Zmluvy a tohto Dodatku nebolo došlo.
- 3.8 Účastník vyhlasuje, že pred uzavretím tohto Dodatku bol podrobne oboznámený s právami, ktoré z neho vyplývajú ako aj so všetkými podmienkami a / alebo povinnosťami, ktoré sa podľa neho zaviazal splniť, a súčasne, že bol v plnom rozsahu upozornený na príslušné dôsledky, ak tieto podmienky a / alebo povinnosti nespĺni alebo poruší.
- 3.9 Strany sa dohodli, že v prípade, že Účastník z akýchkoľvek dôvodov stratí právo na užívanie účastníckeho programu (resp. jeho variantu), ktorý má na SIM karte aktivovaný a zároveň včas nepožiadá o aktiváciu iného účastníckeho programu, je Podnik oprávnený aktivovať mu na SIM karte iný účastnícky program, ktorý spĺňa podmienky uvedené v čl. 2 bode 2.2. Ak Účastník požiadava o aktiváciu iného účastníckeho programu pred zmenou podľa predchádzajúcej vety, nepovažuje sa tento úkon za vykonaný včas, pokiaľ nebude z technických, administratívnych alebo iných dôvodov Podnik schopný vykonať požadovanú zmenu vzhľadom na krátkosť času medzi doručením žiadosti a okamihom, v ktorom má dôjsť k zmene účastníckeho programu v dôsledku straty práva na poskytovanie dotknutého účastníckeho programu.
- 3.10 Strany sa dohodli, že Podnik má nižšie v tomto bode uvedené právo a Účastník potvrdzuje svojim podpisom, že sa s touto skutočnosťou oboznámil a berie ju na vedomie. Podnik je oprávnený pre každé zariadenie, ktorého predaj je predmetom tohto Dodatku a ktoré možno využiť na užívanie verejnej telefónnej služby, technicky obmedziť možnosť využívania tohto zariadenia počas doby viazanosti podľa tohto Dodatku (pokiaľ je v Dodatku stanovených viac dôb viazanosti tak počas celej doby, počas ktorej je Účastník zaviazaný podľa tohto Dodatku užívať služby v ňom stanovené v dohodnutom rozsahu a / alebo štruktúre) v inej sieti, ako je verejná telefónna sieť Podniku (tzv. blokovanie zariadenia na sieť / SIM-lock). Účastník vyhlasuje, že sa oboznámil so skutočnosťami uvedenými v tomto bode a s ich vedomím kupuje tovar do svojho vlastníctva. Vzhľadom na uvedené nevznikajú Účastníkovi z vyššie v tomto bode uvedených dôvodov žiadne právne nároky voči Podniku, najmä mu nevzniká: (a) právo reklamovať vyššie uvedené skutočnosti na zakúpenom tovare, (b) právo požadovať z hore uvedených dôvodov zľavu z kúpnej ceny tovaru, (c) právo z hore uvedených dôvodov odstúpiť od kúpnej zmluvy (požadovať vrátenie celej kúpnej ceny zaplatenej za tovar), alebo akékoľvek iné právne nároky.
- 3.11 Bez ohľadu na ostatné ustanovenia tohto Dodatku platí, že v prípade, ak sa na tento Dodatok vzťahuje režim povinného zverejňovania zmlúv podľa § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, tento Dodatok nadobudne účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v súlade s ustanoveniami § 47a Občianskeho zákonníka, ak sa zmluvné strany nedohodli na odložení účinnosti niektorých jeho ustanovení. Týmto ustanovením nie sú dotknuté odkladacie alebo rozvázovacie podmienky, ak sú dohodnuté v tomto Dodatku.
- 3.12 V prípade, ak je Účastníkovi doručovaná zásielka kuriérom na ním uvedenú adresu alebo je doručovaná kuriérom na predajné miesto (predajňu) spoločnosti Orange, ak si Účastník pri uzatváraní zmluvy na diaľku alebo mimo prevádzkových priestorov spoločnosti Orange objednal doručenie zásielky na predajné miesto spoločnosti Orange (tj. osobný odber), je spoločnosť Orange oprávnená účtovať Účastníkovi poplatok za doručenie zásielky podľa platného Cenníka.
- 3.13 Zmluvné strany sa dohodli, že všetky spory z tejto zmluvy, alebo s ňou súvisiace, rozhodne v rozhodcovskom konaní pán Mgr. Andrej Gundel, advokát zapísaný v zozname advokátov vedenom Slovenskou advokátskou komorou pod č. reg. 7042, a v prípade, že sa tento z akéhokoľvek zákonného dôvodu rozhodcom nestane, tak pán JUDr. Bc. Martin Kulhánek, Ph.D., advokát zapísaný v zozname advokátov vedenom Slovenskou advokátskou komorou pod č. reg. 7045, a v prípade, že sa tento z akéhokoľvek zákonného dôvodu rozhodcom nestane, tak pán JUDr. Marcel Máčaj, advokát zapísaný v zozname advokátov vedenom Slovenskou advokátskou komorou pod č. reg. 6536. Zmluvné strany sa tiež dohodli, že žaloba sa podáva na adresu sídla rozhodcu, ktorým je sídlo jeho advokátskej kancelárie ku dňu podania žaloby zapísané v zozname SAK. Odmena za rozhodcovské konanie je splatná podaním žaloby a činí 5 % z hodnoty predmetu sporu, minimálne však 16,50 € (plus príslušná DPH). Rozhodcovské konanie môže byť výlučne písomné a rozhodnutie nemusí obsahovať odôvodnenie, rozhodca však môže v prípade potreby ústne pojednávanie nariadiť. Zmluvné strany výslovne žiadajú o doručovanie na poštovú alebo e-mailové adresy uvedené v tejto zmluve. Zmluvné strany sa zároveň dohodli na tom, že rozhodca môže po začatí rozhodcovského konania nariadiť predbežné opatrenie v súlade s ust. § 22a zák. č. 244/2002 Z. z. o rozhodcovskom konaní.

Súhlasím s dohodou

Nesúhlasím s dohodou



3.14 Ak sa Strany dohodli na aktivácii služby Poistenie faktúr, Účastník vyhlasuje, že sa oboznámil s príslušnými poisťovacími podmienkami poisťovne MetLife Europe, d. a. c., pobočka poisťovne z iného členského štátu, IČO 472 57 105 a MetLife Europe Insurance, d. a. c., pobočka poisťovne z iného členského štátu, IČO: 472 57 091, ktoré sú dostupné na internetovej stránke Podniku na www.orange.sk/poistenie a súhlasí s nimi. Zároveň Účastník prehlasuje nasledovné:

Týmto prehlasujem, že mám viac ako 18 rokov a menej ako 65 rokov, nemám zdravotné problémy (predovšetkým netrpím žiadnou chronickou chorobou alebo akoukoľvek inou chorobou, ktorá môže viesť k smrti alebo úplnej trvalej invalidite) a neplánujem lekársky zákrok alebo operáciu, ktorá by mala za následok práceneschopnosť dlhšiu ako 30 po sebe nasledujúcich dní a nepoberám starobný dôchodok, predčasný starobný dôchodok, výsluhový dôchodok alebo výsluhový príspevok, ak sa taký dôchodok alebo príspevok podľa príslušných právnych predpisov poskytuje, alebo v prípade, že výsluhový dôchodok alebo výsluhový príspevok poberám, som súčasne zamestnaný. V priebehu posledných 24-roch mesiacov som nebol práceneschopný po dobu dlhšiu ako 30 po sebe nasledujúcich dní a / alebo hospitalizovaný po dobu viac ako 10 po sebe nasledujúcich dní. Zároveň, ak som fyzická osoba nepodnikateľ, prehlasujem že som zamestnaný u jedného zamestnávateľa na dobu neurčitú s najmenej 30 hodinovým pracovným týždňom počas posledných 12 po sebe nasledujúcich mesiacov, alebo u dvoch zamestnávateľov za tých istých podmienok nepretržite aspoň 24 mesiacov, nie som teda nezamestnaný, nie som vo výpovednej dobe a nie som si ani vedomý, že by mi hrozila nezamestnanosť a nebola mi daná výpoveď. V prípade, že nespĺňam podmienku poistenia zamestnanosti na dobu neurčitú s najmenej 30 hodinovým pracovným týždňom počas posledných 12 po sebe nasledujúcich mesiacov, alebo u dvoch zamestnávateľov za tých istých podmienok nepretržite aspoň 24 mesiacov, Poistenie vznikne s tým, že budem v plnom rozsahu poistený pre prípad straty života z dôvodu choroby alebo úrazu, pre prípad Úplnej trvalej invalidity z dôvodu choroby alebo úrazu a pre prípad Úplnej dočasnej invalidity. Pripoistenie pre prípad nedobrovoľnej straty zamestnania vznikne najskôr dňom kedy splním uvedené podmienky zamestnanosti.

3.15 Spoločnosť Orange týmto v súlade s ustanoveniami Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady Európskej únie č. 531/2012 Účastníka informuje, že od 1. 7. 2014 by v prípade, ak by existoval alternatívny poskytovateľ roamingu (ďalej tiež "APR"), ktorý so spoločnosťou Orange uzavrel zmluvu o veľkoobchodnom prístupe k roamingu a zároveň by na základe tejto zmluvy už začal poskytovať zákazníkom prístup k regulovaným hlasovým, SMS a dátovým roamingovým službám, Účastník mal právo na poskytovanie uvedených roamingových služieb týmto APR, a to prostredníctvom SIM karty, ktorá mu bola pridelená spoločnosťou Orange, a na území členských štátov Európskej únie dohodnutých v zmluve o poskytovaní roamingu (ďalej tiež "Zmluva o AR") medzi Účastníkom a APR. Podmienkou je aktivovaná služba Roaming spoločnosti Orange na príslušnej SIM karte Účastníka, skutočnosť, že Účastníkovi nebolo spoločnosťou Orange prerušené poskytovanie služby Roaming na príslušnej SIM karte, Účastník uzavrel s APR Zmluvu o AR v súvislosti s príslušnou SIM kartou a skutočnosť, že Účastník služby poskytované mu príslušnou SIM kartou využíva v sieťach, ktoré sú predmetom zmluvy o AR s APR. Účastník by bol v prípade podľa prvej vety tohto bodu oprávnený prejsť k APR bezplatne a v ktoromkoľvek momente, pokiaľ sú splnené vyššie uvedené podmienky. V prípade uzavretia Zmluvy AR medzi Účastníkom a APR sa uskutoční prechod k APR do troch pracovných dní nasledujúcich po uplynutí dňa, počas ktorého bola uzavretá Zmluva AR. V prípade, ak Účastníkovi prestane byť poskytovaná služba Roaming spoločnosťou Orange (vrátane prerušenia jej poskytovania), Zmluva AR bez ďalšieho zanikne. V prípade, že Účastník prenesie číslo, v súvislosti s ktorým mu poskytuje APR roamingové služby, k inému operátorovi, tento iný operátor nie je povinný podporovať roamingové služby poskytované konkrétnym APR. Účastník svojim podpisom tohto zmluvného dokumentu výslovne potvrdzuje, že bol informovaný o možnosti zvoliť si alternatívneho poskytovateľa roamingu a teda o možnosti zvoliť si oddelené roamingové služby poskytované alternatívnymi poskytovateľmi roamingu.

3.16 Podpisom tohto zmluvného dokumentu účastník súčasne potvrdzuje, že pred voľbou eurotarify alebo osobitnej roamingovej tarify obdržal úplné informácie o platných roamingových poplatkoch, najmä o hovorovej eurotarife a SMS eurotarife. Vždy aktuálnu informáciu o všetkých platných roamingových poplatkoch získa účastník na stránke www.orange.sk.

3.17 Podpisom tohto zmluvného dokumentu účastník potvrdzuje, že bol informovaný, že aktivovaním niektorej z roamingových doplnkových služieb nebude v členských krajinách Európskej únie a krajinách Európskeho hospodárskeho spoločenstva, respektíve v tých členských krajinách Európskej únie, ktorých sa týka niektorá z aktivovaných doplnkových roamingových služieb, využívať regulované roamingové ceny. Podstatou regulovaných roamingových cien je využívanie roamingových služieb v krajinách Európskej únie a krajinách Európskeho hospodárskeho spoločenstva za rovnaké ceny ako v SR. Účastník môže kedykoľvek požiadať o prechod na regulované roamingové ceny.

3.18 Podpisom tohto zmluvného dokumentu účastník potvrdzuje, že mu pred podpisom tohto zmluvného dokumentu boli na trvanlivom nosiči Podnikom poskytnuté jasné a zrozumiteľné informácie podľa § 84 ods. 3 zákona č. 452/2021 Z. z. o elektronických komunikáciách v platnom znení a zhrnutie zmluvy podľa § 84 ods. 8 zákona č. 452/2021 Z. z. o elektronických komunikáciách v platnom znení a zároveň účastník potvrdzuje, že mu bolo umožnené oboznámenie sa s uvedenými informáciami. Poskytnuté informácie a zhrnutie zmluvy sa stávajú neoddeliteľnou súčasťou tohto zmluvného dokumentu.

3.19 Použitie telefónneho čísla na účely priameho marketingu:

Spoločnosť Orange Slovensko, a. s. týmto v súlade s § 116 ods. 13 zákona č. 452/2021 Z. z. o elektronických komunikáciách v znení neskorších predpisov informuje účastníka, že pridelené telefónne číslo nie je možné používať na účely priameho marketingu. Priamym marketingom sa na účely vyššie uvedeného rozumie akákoľvek forma prezentácie tovarov alebo služieb v písomnej forme alebo ústnej forme, zaslaná alebo prezentovaná prostredníctvom verejne dostupnej služby, a teda prideleného telefónneho čísla, priamo jednému alebo viacerým účastníkom alebo užívateľom.

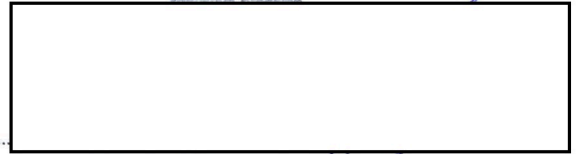
Týmto ako účastník vyhlasujem, že som bol spoločnosťou Orange Slovensko, a. s. v súvislosti s poskytnutím telefónneho čísla na základe zmluvy o poskytovaní verejne dostupných služieb preukázateľne informovaný o skutočnosti, že pridelené telefónne číslo nie je možné používať na účely priameho marketingu.

Senica, dňa 11. 2. 2022

O B E C



Účastník
dátum, pečiatka, podpis



Martin Menzl
spoločnosť Orange Slovensko, a.s.
dátum, pečiatka, podpis

Dokument bol vygenerovaný 14.02.2022 09:42:07 užívateľom Martin Menzl





Čl. 1. Úvodné ustanovenia

1. Obsahom tejto prílohy je osobitné zvýhodnenie, ktoré v rámci ponukovej akcie "Ponuka NMD" poskytuje Podnik Účastníkovi, ako aj podmienky poskytovania tejto osobitnej výhody. Základnou podmienkou poskytovania zvýhodnenia je platnosť Dodatku a tiež skutočnosť, že názov tejto prílohy (druhý, prípadne každý ďalší riadok nadpisu) ako aj názov ponukovej akcie, ako je tento uvedený v prvej vete tohto článku, je zhodný s názvom ponukovej akcie a Prílohy č. 1 uvedeným v tele Dodatku. Legislatívne skratky dohodnuté v tele Dodatku platia aj pre ustanovenia tejto prílohy.
2. Podmienkou platnosti tejto prílohy je skutočnosť, že Účastník a Podnik riadne uzavreli Zmluvu (písomná zmluva o poskytovaní verejných služieb, ktorej číslo je uvedené v záhlaví Dodatku) a Dodatok (dodatok k Zmluve, obsahom ktorého je najmä predaj zariadenia za cenu so zľavou).

Čl. 2. Zvýhodnená aktivácia služby CLIP

Strany sa dohodli, že Podnik Účastníkovi na SIM karte aktivuje službu CLIP, pokiaľ už túto službu nemá aktívovanú. Zároveň Podnik v prípade podľa predchádzajúcej vety poskytne Účastníkovi 100% zľavu z výšky aktivačného poplatku za aktiváciu služby CLIP.

Čl. 3. Právo používať Prima telefónne číslo a prenos kreditu

V prípade, ak prostredníctvom SIM karty bola do okamihu uzavretia Zmluvy Účastníkovi Podnikom poskytovaná predplatená služba Prima, platí, že Podnik zabezpečí za cenu administratívneho poplatku, ktorého výška je uvedená v Dodatku, aby Účastník mohol používať podľa Zmluvy to telefónne číslo, ktoré mal priradené ako posledné k SIM karte v čase, keď mu jej prostredníctvom bola Podnikom poskytovaná služba Prima. Zároveň Podnik umožní Účastníkovi prenos nevyčerpanej hodnoty kreditu pri službe Prima, ktorý má Účastník predplatený pre užívanie tejto služby prostredníctvom SIM karty, avšak maximálne do výšky 66,39 €. Uvedená nevyčerpaná hodnota sa započíta proti cene za služby poskytované Účastníkovi prostredníctvom SIM karty v zmysle ustanovení Zmluvy.

Čl. 4. Služba Balík starostlivosti základ a Balík starostlivosti plus

1. Strany sa dohodli, že v prípade, že Účastník má v okamihu, v ktorý nadobudne platnosť Dodatok, aktívovanú na SIM karte službu Balík starostlivosti základ alebo službu Balík starostlivosti plus a predmetom tohto Dodatku je tiež záväzok účastníka zotrvať po dobu 24 mesiacov v užívaní služieb poskytovaných Podnikom prostredníctvom predmetnej SIM karty, a to v rozsahu a / alebo štruktúre stanovenej v Dodatku (ďalej aj ako "Služba"), alebo ak najneskôr do okamihu podpisu tohto Dodatku o aktiváciu Služby požiadal a Podnik mu na SIM karte na základe tejto žiadosti Službu skutočne aktivuje, má Účastník právo na poskytnutie niektorého z nižšie definovaných benefitov, a to:
 - a) v prípade, že Účastník má v okamihu, v ktorý nadobudne platnosť a účinnosť Dodatok, aktívovanú na SIM karte Službu (alebo ak najneskôr do okamihu podpisu tohto Dodatku o aktiváciu tohto účastníckeho programu požiadal a Podnik mu na SIM karte na základe tejto žiadosti túto Službu skutočne aktivuje), Podnik Účastníkovi poskytne benefit, spočívajúci v tom, že Služba je počas celej doby viazanosti zaradená do Článku 2. Práva a povinnosti Podniku a Účastníka, bod 2.2 písm. b) prvá veta Dodatku. V prípade, ak dôjde kedykoľvek počas doby viazanosti k deaktivácii Služby zo SIM karty Účastníka, Účastník stráca nárok na tento benefit a Služba automaticky prestáva byť zaradená do Článku 2. Práva a povinnosti Podniku a Účastníka, bod 2.2 písm. b) prvá veta Dodatku. V prípade, že už bola Služba počas doby viazanosti jeden raz deaktivovaná, Služba už nebude zaradená do Článku 2. Práva a povinnosti Podniku a Účastníka, bod 2.2 písm. b) prvá veta Dodatku v prípade jej opätovnej aktivácie.
 - b) v prípade, že Účastník má v okamihu, v ktorý nadobudne platnosť a účinnosť Dodatok, aktívovanú na SIM karte Službu (alebo ak najneskôr do okamihu podpisu tohto Dodatku o aktiváciu tohto účastníckeho programu požiadal a Podnik mu na SIM karte na základe tejto žiadosti túto Službu skutočne aktivuje), Podnik Účastníkovi poskytne benefit, spočívajúci v tom, že Účastník má nárok na predčasnú výmenu koncového telekomunikačného zariadenia alebo iného zariadenia po 21 mesiacoch od okamihu, kedy nadobudne platnosť a účinnosť Dodatok za splnenia podmienky, že Služba bola na predmetnej SIM karte aktívovaná a Účastníkom užívaná nepretržite počas celých 21 mesiacov od nadobudnutia platnosti a účinnosti Dodatku.

Čl. 5. Benefit "#dnesdatujem – 8 aktivácií služby bezplatne"

1. Strany sa dohodli, že v prípade, ak Účastník má v okamihu, v ktorý nadobudne platnosť Dodatku, aktivovaný na SIM karte niektorý z vybraných účastníckych programov Go / Go Data, a to: Go 15 €, Go 20 €, Go Data 15 €, Go Data 20 €, Go 30 €, Go 40 €, Go 65 € a / alebo Go Data 30 €, resp. iný účastnícky program, o ktorom tak určí Podnik (ďalej aj ako "Program"), alebo ak najneskôr do okamihu podpisu tohto Dodatku o aktiváciu Programu požiadal a Podnik mu na SIM karte na základe tejto žiadosti Program skutočne aktivuje, Účastník má právo na poskytnutie Benefitu, spočívajúceho v možnosti 8 (ôsmich) bezplatných aktivácií služby #dnesdatujem (ďalej len "Služba") v jednotlivom zúčtovacom období (ďalej len "Benefit"), a to počas rozhodnej doby, definovanej nižšie (ďalej aj ako "Rozhodná doba"), za podmienok stanovených v tomto článku.
2. Účastníkovi bude za splnenia príslušných podmienok Benefit poskytovaný počas Rozhodnej doby v trvaní:
 - a) 6 celých za sebou idúcich zúčtovacích období, v prípade, ak má Účastník v okamihu, v ktorý nadobudne platnosť Dodatku, aktivovaný niektorý z nasledovných účastníckych programov: Go 15 €, Go 20 €, Go Data 15 €, Go Data 20 €,
 - b) 24 celých za sebou idúcich zúčtovacích období, v prípade, ak má Účastník v okamihu, v ktorý nadobudne platnosť Dodatku, aktivovaný niektorý z nasledovných účastníckych programov: Go 30 €, Go 40 €, Go 65 € alebo Go Data 30 €,a to počnúc prvým celým zúčtovacím obdobím po nadobudnutí platnosti a účinnosti Dodatku. V prípade, ak bezprostredne po nadobudnutí platnosti a účinnosti Dodatku nasleduje čiastočné (nie celé) zúčtovacie obdobie, Podnik je oprávnený (nie však povinný) poskytovať Benefit Účastníkovi aj počas tohto čiastočného (aliquótného) zúčtovacieho obdobia. Ak Účastník nevyčerpá Benefit poskytnutý mu v rámci jedného zúčtovacieho obdobia, zostávajúci Benefit, resp. jeho časť sa neprenáša do ďalšieho zúčtovacieho obdobia a bez ďalšieho prepadá.
3. Uvedený Benefit je počas Rozhodnej doby možné aktivovať výlučne prostredníctvom Zákazníckej zóny. Podmienky využívania Služby sa v celom rozsahu spravujú podmienkami Služby uvedenými v príslušnom článku s ponukou "Služba #dnesdatujem", v Prílohe č. 3 Cenníka služieb s názvom Cenník osobitných ponúk.
4. Dĺžka Rozhodnej doby sa spravuje podľa príslušného Programu aktivovaného na SIM karte v okamihu nadobudnutia platnosti a účinnosti Dodatku; prípadná neskoršia zmena Programu na iný Program nemá za následok zmenu dĺžky Rozhodnej doby. V prípade, ak dôjde k deaktivácii Programu zo SIM karty Účastníka, Účastník bezodkladne stráca nárok na Benefit, pričom účastník získa Benefit späť v prípade, že počas Rozhodnej doby si na predmetnej SIM karte opakovane aktivuje niektorý z Programov, pričom dĺžka poskytovania benefitu sa nepredlžuje o dobu, po ktorú mal Účastník deaktivovaný Program na SIM karte Účastníka. V prípade deaktivácie Programu zo SIM karty účastníka nevyužitá časť Benefitu prepadne a Účastník nebude mať nárok na vrátenie jeho nominálnej hodnoty. Benefit ani jeho časť nie je možné vrátiť Účastníkovi ako preplatok ani vyplatiť v hotovosti alebo bezhotovostným prevodom peňažných prostriedkov. Účastník nemá nárok na Benefit počas dočasného prerušenia alebo obmedzenia poskytovania služieb podľa Všeobecných podmienok. Po tom, čo je Účastník oprávnený znova využívať služby, sa obnovuje aj možnosť využívania Benefitu, pričom platnosť Benefitu sa o dobu prerušenia alebo obmedzenia služieb nepredlžuje.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že práva a povinnosti vyplývajúce z tohto Dodatku je možné písomne previesť na iného účastníka iba s predchádzajúcim písomným súhlasom Podniku, pričom práva a povinnosti sa na nového účastníka prevádzajú len v tom rozsahu, aký bol priznaný pôvodnému účastníkovi, a len na obdobie, ktoré v čase prevodu ostáva do uplynutia Rozhodnej doby.

Čl. 6. Spoločné ustanovenia

1. Za účastnícke čísla aktívne v sieti Podniku sa považujú pre účely tohto Dodatku aktívne telefónne čísla pridelené Podniku a zároveň priradené jednotlivým účastníkom verejných telefónnych služieb na základe platnej zmluvy o poskytovaní verejných služieb uzavretej medzi účastníkom a Podnikom, ktoré sú jednotlivými účastníkmi využívané v sieti Podniku, pričom za účastnícke čísla sa nepovažujú najmä krátke čísla, čísla používané na poskytovanie osobitných služieb uvedené v cenníkoch služieb Podniku, audiotextové čísla a iné čísla, ktoré nie sú priradované účastníkom na základe štandardných zmlúv o poskytovaní verejných služieb.
2. Strany sa dohodli, že v prípade dočasného prerušenia poskytovania služieb v zmysle príslušných ustanovení Zmluvy sa počas doby dočasného prerušenia poskytovania služieb neprerušuje ani nespočívajú plynutie doby, po ktorú sa má poskytovať ktorékoľvek zvýhodnenie uvedené v Dodatku. V prípade, ak je doba poskytovania zvýhodnenia stanovená na dobu platnosti Dodatku a v dôsledku dočasného prerušenia posky-

tovania služieb sa doba platnosti Dodatku predĺži, doba poskytovania zvýhodnenia sa nepredlžuje a zostáva v dĺžke rovnajúcej sa pôvodne dohodnutej dobe platnosti bez jej predĺženia v dôsledku prerušenia poskytovania služieb.

3. Strany sa dohodli, že v prípade prevodu SIM karty na inú osobu (za prevod sa považuje aj prípad, keď zanikne Zmluva aj Dodatok a tieto budú nahradené inými zmluvnými dokumentmi medzi Podnikom a novým účastníkom Služieb, pričom práva a záväzky Účastníka vzťahujúce sa na SIM kartu prevezme nový účastník, ktorému bude tiež pridelená SIM karta) právo Účastníka na jednotlivé zvýhodnenia podľa tejto prílohy neprechádza na nového účastníka a prevodom zaniká. Podnik však môže jednostranne rozhodnúť o tom, že právo k niektorému zo zvýhodnení podľa tejto prílohy novému účastníkovi poskytne, pričom v takomto prípade sa poskytovanie predmetného zvýhodnenia spravuje príslušnými ustanoveniami tejto prílohy, ak sa Podnik a nový účastník nedohodnú inak. V prípade, že sa v súlade s predchádzajúcou vetou prevedie niektoré zvýhodnenie na nového účastníka, prevedie sa len jeho nevyčerpaná časť.
4. Strany sa dohodli, že v prípade, že z akýchkoľvek dôvodov dôjde k zmene zúčtovacieho obdobia prideleného Účastníkovi (napr. zmena prvého a posledného dňa zúčtovacieho obdobia) alebo k zmene osoby oprávnenej na užívanie niektorého zo zvýhodnení uvedených v tejto prílohe, je Podnik oprávnený skrátiť dobu poskytovania zvýhodnenia alebo zmeniť dĺžku iných lehôt súvisiacich s poskytnutím zvýhodnenia v prospech alebo v neprospech Účastníka resp. osoby, na ktorú prejde právo na užívanie zvýhodnenia, avšak maximálne v rozsahu 31 dní u každého zo zvýhodnení.
5. Strany sa týmto dohodli, že aj po ukončení platnosti Dodatku naďalej trvajú tie ustanovenia, z ktorých znenia, zmyslu alebo povahy je zrejmé, že tieto ustanovenia sa vzťahujú na obdobie po ukončení platnosti Dodatku.

Zhrnutie zmluvy

Program Go Biznis 15 Eur

Orange Slovensko, a. s.
Metodova 8, 821 08 Bratislava
Tel.: 0905 905 905
Kontakt: <https://www.orange.sk/orange-slovensko/kontakty>

11. 2. 2022

- Toto zhrnutie zmluvy obsahuje hlavné prvky tejto ponuky služby v zmysle požiadaviek práva EÚ*.
- Pomôže Vám porovnávať medzi ponukami služieb.
- Úplné informácie o službe sú uvedené v iných dokumentoch.

Služba (a zariadenia) Go Biznis 15 Eur

Účastnícky program Go Biznis 15 € obsahuje: Nekonečné volania na zvýhodnené číslo (najviac 5 telefónnych čísiel v sieti Orange Slovensko, 200 predplatených minút v SR/EÚ/ Zóna 1, Neobmedzené prichádzajúce roamingové hovory

v EÚ (Zóne 1) na 250 unikátnych účastníckych čísel počas jedného zúčtovacieho obdobia, 100 predplatených

SMS/MMS v SR/EÚ/Zóna 1; prístup k internetu v mobilnej sieti; 500 MB v SR/EÚ (Zóne 1); platná politika primeraného využívania roamingu, ktorú OSK uplatňuje; Prenos dát.

Platná politika primeraného využívania roamingu

Na účely kontroly politiky primeraného využívania môže spoločnosť Orange Slovensko, a. s., od svojich roamingových zákazníkov vyžadovať dôkaz o mieste ich obvyklého pobytu v členskom štáte poskytovateľa roamingu alebo iných stabilných väzbách v danom členskom štáte, ktoré sú dôvodom na častú a značnú prítomnosť na jeho území.

V prípade predaja mobilných maloobchodných služieb v balíku s inými službami alebo koncovými zariadeniami sa celková domáca maloobchodná cena dátového balíka určí tak, že sa zohľadní cena bez DPH uplatňovaná na samostatný predaj tej zložky balíka, ktorá predstavuje mobilné maloobchodné služby, ak je k dispozícii, alebo cena pri samostatnom predaji takýchto služieb s rovnakými charakteristikami.

V súvislosti so spracovávaním prevádzkových údajov podľa článku 6 smernice 2002/58/ES s cieľom predísť zneužívaniu alebo neobvyklému používaniu regulovaných maloobchodných roamingových služieb poskytovaných za platnú domácu maloobchodnú cenu môže spoločnosť Orange Slovensko, a. s., uplatňovať spravodlivé, odôvodnené a primerané kontrolné mechanizmy založené na objektívnych ukazovateľoch týkajúcich sa rizika zneužívania alebo neobvyklého používania nad rámec pravidelného cestovania v Únii. Tieto objektívne ukazovatele môžu zahŕňať opatrenia, ktorých cieľom je zistiť, či v prípade zákazníkov prevláda domáca spotreba nad roamingovou spotrebou alebo či prevláda prítomnosť zákazníka v domácom členskom štáte nad prítomnosťou v ostatných členských štátoch Únie, pričom tieto ukazovatele prítomnosti a spotreby sa kumulatívne sledujú počas časového obdobia minimálne štyroch mesiacov a týka sa to každej maloobchodnej mobilnej služby alebo služieb podľa zmluvnej dokumentácie. Ako dôkaz, že nedochádza k zneužívaniu a neobvyklému používaniu regulovaných maloobchodných roamingových služieb, sa v prípade roamingového zákazníka považuje prevládajúca domáca spotreba alebo prevládajúca prítomnosť roamingového zákazníka v domácom štáte v určenom sledovanom období. Každý deň, keď sa roamingový zákazník pripojí k sieti v domácom štáte, sa počíta ako deň prítomnosti tohto zákazníka v domácom štáte. Medzi ďalšie objektívne ukazovatele rizika zneužívania alebo neobvyklého používania regulovaných maloobchodných roamingových služieb poskytovaných za platnú domácu maloobchodnú cenu môžu patriť len dlhodobé nevyužívanie určitej SIM karty v spojení s obdobiami, keď sa používa najmä (aj keď nie výlučne) na roaming alebo predplatené služby na viacerých SIM kartách a ich postupné používanie tým istým zákazníkom pri roamingu.



Ak na základe objektívnych ukazovateľov existujú objektívne a podložené dôkazy, ktoré poukazujú na riziko zneužívania alebo neobvyklého používania regulovaných maloobchodných roamingových služieb v rámci Únie za domáce maloobchodné ceny daným zákazníkom, spoločnosť Orange Slovensko, a. s., pred uplatnením akéhokoľvek príplatku podľa článku 6e nariadenia (EÚ) č. 531/2012 upozorní tohto zákazníka na zistený model využívania, ktorý na takéto riziko poukazuje.

Pokiaľ po upozornení roamingového zákazníka v období nie kratšom ako dva týždne nedôjde k takej zmene modelu používania, ktorý by preukazoval skutočnú spotrebu alebo prítomnosť v domácom štáte, môže spoločnosť Orange Slovensko, a. s., uplatňovať príplatok podľa článku 6e nariadenia (EÚ) č. 531/2012 za akékoľvek ďalšie využívanie regulovaných maloobchodných roamingových služieb s použitím príslušnej SIM karty po dátume upozornenia, a to do okamihu, kým z modelu používania regulovaných maloobchodných roamingových služieb zo strany daného zákazníka nebude na základe objektívnych ukazovateľov vyplývať riziko ich zneužívania alebo neobvyklého používania.

Politika primeraného využívania sa nevzťahuje na podmienky vymedzené v zmluvných podmienkach alternatívnych roamingových taríf poskytovaných v súlade s článkom 6e ods. 3 nariadenia (EÚ) č. 531/2012.

Rýchlosti internetovej služby a nápravné prostriedky

Go Biznis 15 Eur:

Maximálna teoreticky dosiahnuteľná rýchlosť sťahovania/odosielania dát v rámci Balíkov je v 3G sieti 42 Mbit/s/5,76 Mbit/s a v 4G sieti (LTE) 300 Mbit/s/75 Mbit/s, prípadne nižšia, v závislosti od technických a technologických podmienok siete konkrétneho roamingového partnera, v prípade dátových prenosov v rámci Zóny 1 dátového roamingu.

Zhrnutie nápravných prostriedkov ktoré má spotrebiteľ k dispozícii v súlade s vnútroštátnym právom v prípade nepretržitej alebo pravidelne sa opakujúcej sa nezrovnalosti medzi skutočnou výkonnosťou služby prístupu k internetu, pokiaľ ide o rýchlosť alebo inú kvalitu parametrov služby a výkonnosťou uvedenou v zmluve:

1. právo reklamovať nedostatky v rýchlosti alebo v iných kvalitatívnych parametroch služby,
2. v nadväznosti na výsledok šetrenia reklamácie má právo na:
 - a) bezplatné odstránenie porúch v poskytovaní služby, ktoré nezavinil,
 - b) vrátenie pomernej časti ceny za čas neposkytovania služby zavineneho podnikom,
 - c) odstúpiť od zmluvy o poskytovaní služieb bez sankcii a bez toho, aby mu vznikli ďalšie náklady, ak mu podnik ani po opakovanej uznanej reklamácií neposkytuje službu podľa zmluvy o poskytovaní služieb alebo ju neposkytuje v ustanovenej kvalite,
 - d) odstúpiť od zmluvy o poskytovaní služieb bez sankcii a bez toho, aby mu vznikli akékoľvek ďalšie náklady, ak mu podnik neoznámí výsledok prešetrenia reklamácie v stanovenej lehote,
3. v prípade, ak spotrebiteľ nie je spokojný so spôsobom, akým podnik vybavil jeho reklamáciu alebo ak sa domnieva, že podnik porušil jeho práva, má účastník, ktorý je spotrebiteľom, právo podať podniku žiadosť o nápravu,
4. právo podať návrh na začatie alternatívneho riešenia sporu pred Úradom na reguláciu elektronických komunikácií a poštových služieb, ak podnik na žiadosť účastníka, ktorý je spotrebiteľom, odpovedal zamietavo alebo na ňu neodpovedal v stanovenej lehote,
5. právo obrátiť sa na príslušný súd.

Cena

Služba	Detail služby	Jednorazový poplatok pri kúpe a aktivácii (s DPH)	Mesačný poplatok (bez zľavy s DPH)
program	Go Biznis 15 Eur Účastnícky program Go Biznis 15 € obsahuje: Nekonečné volania na zvýhodnené číslo (najviac 5 telefónnych čísel v sieti Orange Slovensko, 200 predplatených minút v SR/EÚ/ Zóna 1, Neobmedzené prichádzajúce roamingové hovory v EÚ (Zóna 1) na 250 unikátnych účastníckych čísel počas jedného zúčtovacieho obdobia, 100 predplatených SMS/MMS v SR/EÚ/Zóna 1; prístup k internetu v mobilnej sieti; 500 MB v SR/EÚ (Zóna 1); platná politika primeraného využívania roamingu, ktorú OSK uplatňuje; Prenos dát.	8,00 €	15,00 €
doplnkové služby	Nekonečné volania na zvýhodnené číslo	0,00 €	0,00 €

Zariadenia

Názov a popis zariadenia	Štandardná cena zariadenia (s DPH)	Počet splátok	Jednorazový poplatok pri kúpe / aktivácii	Mesačný poplatok / splátka
Nokia 230 <ul style="list-style-type: none"> ■ Telefón ■ klasika s vylepšeným dizajnom ■ Rozmery (mm): 124,6 x 53,4 x 10,9 mm ■ microSD slot aj Bluetooth ■ Hmotnosť: 92,0 ■ foto s bleskom aj vpredu ■ Pohotovostný režim h: do 648 hod. ■ Hovor: do 1380 min. ■ Kapacita (mAh): 1200 ■ 2G: áno/áno/nie ■ Wi-Fi: nie ■ SAR (W/kg): 0.79 ■ Bluetooth: áno, 3.0 ■ GPS: nie ■ Orange Go: nie 	55,00	0	1,00 €	0,00 €

Zľavy

Názov / popis	Maximálna platnosť zľavy

Tarifný za dodatočné služby nezahrnuté v pravidelne platenej cene sú k dispozícii samostatne v Cenníku služieb dostupnom na www.orange.sk.

Trvanie, obnovenie a ukončenie zmluvy

Dĺžka trvania zmluvy: 24 mesiacov a to na základe nadobudnutia platnosti dodatku, ktorým sa mení dohodnutá doba platnosti Zmluvy na dobu určitú zhodnú s dobou platnosti Dodatku, pričom okamihom zániku dodatku sa zmení doba platnosti Zmluvy na dobu neurčitú. Doba platnosti sa pred jej uplynutím môže na základe dohody oboch zmluvných strán predĺžiť formou dodatku, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak. V prípade, že Účastník poruší svoje povinnosti takým spôsobom, že spoločnosti Orange voči nemu vznikne právo na zaplatenie dohodnutej zmluvnej pokuty, zanikne platnosť akciového dodatku okamihom uhradenia zmluvnej pokuty (v prípade úhrady bankovým prevodom okamihom pripísania celej sumy zmluvnej pokuty na účet určený spoločnosťou Orange) a doba platnosti Zmluvy sa zmení na dobu neurčitú. V prípade predčasného ukončenia zmluvy sa uplatní zmluvná pokuta 54,00 €.

Podnik najneskôr pri uhradení kompenzácie za zariadenie podľa § 87 ods. 14 Zákona bezplatne zruší akúkoľvek podmienku, ktorá sa týka používania koncového zariadenia v sieťach iných podnikov, ak bola takáto podmienka stanovená.

Pri odblokovaní koncového zariadenia nie je účtovaný žiadny poplatok.

Funkcie pre koncových používateľov so zdravotným postihnutím

Spoločnosť Orange aktuálne neposkytuje produkty alebo služby určené pre zdravotne postihnutých účastníkov.

*) Článok 102 ods. 3 smernice Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1972 z 11. decembra 2018, ktorou sa stanovuje európsky kódex elektronických komunikácií (Ú. v. EÚ L 321, 17. 12. 2018, s. 36)

Dokument bol vygenerovaný 14.02.2022 09:42:05 užívateľom Martin Menzl





Informácie o Zmluve

poskytnuté v zmysle § 84 ods. 3 z. č. 452/2021 Z. z.
o elektronických komunikáciách v platnom znení

Ďakujeme, že využívate naše služby. Prinášame Vám informácie k zmluve poskytnutej **11. 2. 2022** u predajcu **Menzl Martin** v predajni **Hviezdoslavova 1585/1A, Senica**.

Telefónne číslo: 0908 792 498	E-mail ¹ : obec@hradistepodvratnom.sk
Elektronická faktúra: áno	Prihlasovacie meno ² : efak-obechradistepod
Zúčtovací deň ³ : 26	Platnosť programu od: 27.02.2022
Spôsob platby: Príkaz na úhradu	Viazanosť: 11.02.2022 - 11.02.2024

¹) slúži na posielanie elektronickej faktúry

²) prihlasovacie meno slúži na prístup k el. faktúre na www.orange.sk, heslo Vám bolo zaslané

³) ak ste nový zákazník, zúčtovací deň budete mať uvedený až v prvej faktúre

Sumár služieb

Služba	Detail služby	Jednorazový poplatok pri kúpe a aktivácii*	Mesačný poplatok*	Váš poplatok
program	Go Biznis 15 Eur Účastnícky program Go Biznis 15 € obsahuje: Nekonečné volania na zvýhodnené číslo (najviac 5 telefónnych čísel v sieti Orange Slovensko, 200 predplatených minút v SR/EÚ/ Zóna 1, Neobmedzené prichádzajúce roamingové hovory v EÚ (Zóne 1) na 250 unikátnych účastníckych čísel počas jedného zúčtovacieho obdobia, 100 predplatených SMS/MMS v SR/EÚ/Zóna 1; prístup k internetu v mobilnej sieti; 500 MB v SR/EÚ (Zóne 1); platná politika primeraného využívania roamingu, ktorú OSK uplatňuje; Prenos dát.	8,00 €	15,00 €	
doplnkové služby	Nekonečné volania na zvýhodnené číslo	0,00 €	0,00 €	

*) Všetky ceny su uvádzané vrátane DPH okrem cien, na ktoré sa režim DPH nevzťahuje

Zariadenia

Názov a popis zariadenia	Štandardná cena zariadenia*	Počet splátok	Jednorazový poplatok pri kúpe / aktivácii	Mesačný poplatok / splátka
Nokia 230 <ul style="list-style-type: none">■ Telefón■ klasika s vylepšeným dizajnom■ Rozmery (mm): 124,6 x 53,4 x 10,9 mm■ microSD slot aj Bluetooth■ Hmotnosť: 92,0■ foto s bleskom aj vpredu■ Pohotovostný režim h: do 648 hod.■ Hovor: do 1380 min.■ Kapacita (mAh): 1200■ 2G: áno/áno/nie■ Wi-Fi: nie■ SAR (W/kg): 0.79■ Bluetooth: áno, 3.0■ GPS: nie■ Orange Go: nie	55,00	0	1,00 €	0,00 €

*) Všetky ceny su uvádzané vrátane DPH okrem cien, na ktoré sa režim DPH nevzťahuje

Zľavy

Názov / popis	Maximálna platnosť zľavy





Informácie o Zmluve poskytnuté v zmysle § 84 ods. 3 z. č. 452/2021 Z. z. o elektronických komunikáciách v platnom znení

Číslo zmluvy: A0669403

Doba viazanosti

Účastník sa zaväzuje, že nepretržite po dobu 24 mesiacov od nadobudnutia platnosti tohto Dodatku (ďalej aj ako "doba viazanosti") zotrvá v zmluvnom vzťahu s Podnikom podľa Zmluvy v znení Dodatku ako účastník Služieb poskytovaných mu Podnikom.

Poplatky splatné pri predčasnom ukončení zmluvy

Účastník povinný uhradiť Podniku zmluvnú pokutu vo výške 54,00 €.

Spoločnosť Orange je oprávnená v prípadoch, keď to umožňuje zákon, pre mobilný telefón alebo iné Zariadenie, ktoré od nej Účastník získa (kúpou, nájmom, výpožičkou alebo na základe iného právneho titulu) technicky obmedziť možnosť jeho využívania v inej sieti, ako je Sieť spoločnosti Orange (tzv. blokovanie Zariadenia na sieť / SIM-lock) počas doby stanovenej v Pokynoch spoločnosti Orange. Účastník je oprávnený požiadať o odblokovanie Zariadenia pre použitie v inej sieti, ako je Sieť spoločnosti Orange až po uplynutí stanovenej doby, a to prostredníctvom predajnej siete spoločnosti Orange. Účastník zároveň berie na vedomie, že v prípade, ak bude Zariadenie odblokované Účastníkom pred uplynutím doby jeho blokovania podľa tohto článku a mimo predajnej siete spoločnosti Orange, považuje sa takéto konanie za neodborný zásah do Zariadenia v rozpore s týmto článkom, ktorého následkom môže byť vznik vady na Zariadení, za ktorú spoločnosť Orange nebude niesť žiadnu zodpovednosť.

Podnik najneskôr pri uhradení kompenzácie za zariadenie podľa § 87 ods. 14 Zákona bezplatne zruší akúkoľvek podmienku, ktorá sa týka používania koncového zariadenia v sieťach iných podnikov, ak bola takéto podmienka stanovená.

Poplatky súvisiace so zmenou poskytovateľa služieb vrátane prenosu čísla

Poplatky súvisiace so zmenou poskytovateľa služieb vrátane prenosu čísla, informácie o podmienkach kompenzácie a úhrad v prípade omeškania alebo zneužitia procesu zmeny poskytovateľa služieb, ako aj informácie o postupoch, ktoré sa uplatňujú pri zmene poskytovateľa služieb sú uvedené v "Podmienky prenositelnosti čísla Orange Slovensko, a. s." na stránke https://www.orange.sk/fileadmin/orange/user_uploads/dokumenty/onas/tlacove-centrum/pravne-dokumenty/VP_MNP_odovzdavajuci-201506_v01.pdf.

Dĺžka trvania zmluvy

Dĺžka trvania zmluvy: 24 mesiacov a to na základe nadobudnutia platnosti dodatku, ktorým sa mení dohodnutá doba platnosti Zmluvy na dobu určitú zhodnú s dobou platnosti Dodatku, pričom okamihom zániku dodatku sa zmení doba platnosti Zmluvy na dobu neurčitú. Doba platnosti sa pred jej uplynutím môže na základe dohody oboch zmluvných strán predĺžiť formou dodatku, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak. V prípade, že Účastník poruší svoje povinnosti takým spôsobom, že spoločnosti Orange voči nemu vznikne právo na zaplatenie dohodnutej zmluvnej pokuty, zanikne platnosť akciového dodatku okamihom uhradenia zmluvnej pokuty (v prípade úhrady bankovým prevodom okamihom pripísania celej sumy zmluvnej pokuty na účet určený spoločnosťou Orange) a doba platnosti Zmluvy sa zmení na dobu neurčitú.

Podmienky ukončenia Zmluvy

Zmluvu je možné ukončiť:

- pisomnou dohodou zmluvných strán k obojstranne dohodnutému a potvrdenému dátumu ak Zmluva alebo jej dodatok k nej neustanovuje inak; ak účinnosť Zmluvy bola podmienená splnením dohodnutých podmienok, pisomnou dohodou tým dňom, v ktorom povinná strana splní poslednú z týchto podmienok alebo v ktorom nastane skutočnosť, ktorá bola poslednou podmienkou pre zánik platnosti Zmluvy
- odstúpením Účastníka od Zmluvy bez sankcií a bez toho, aby mu vznikli akékoľvek ďalšie náklady, pričom odstúpením sa Zmluva zrušuje dňom nasledujúcim po dni, v ktorom odstupujúca zmluvná strana doručí druhej zmluvnej strane písomné oznámenie o odstúpení, ak mu spoločnosť Orange:





Informácie o Zmluve poskytnuté v zmysle § 84 ods. 3 z. č. 452/2021 Z. z. o elektronických komunikáciách v platnom znení

- I. oznámi zmenu Zmluvy a to v lehote jedného mesiaca odo dňa oznámenia dotknutej zmeny Zmluvy; Účastník nemá právo odstúpiť od Zmluvy ak zmena Zmluvy: (a) je výhradne v prospech Účastníka, (b) je výlučne administratívneho charakteru, (c) nemá negatívny vplyv na Účastníka alebo (d) vyplýva z osobitného predpisu;
 - II. ani po opakovane (dva a viackrát) uznanej reklamácií neposkytuje Službu podľa Zmluvy alebo ju neposkytuje v ustanovenej kvalite a to v lehote jedného mesiaca odo dňa doručenia oznámenia o uznaní opakovanej reklamácie Účastníka, ak porušenie povinností podniku stále pretrváva; toto právo nemá Účastník pri poskytovaní služieb prístupu k internetu;
 - III. neoznámi výsledok prešetrenia reklamácie Služby v lehote na oznámenie výsledku vybavenia reklamácie Služby, a to v lehote jedného mesiaca odo dňa márneho uplynutia lehoty na oznámenie výsledku reklamácie;
- c) odstúpením spoločnosti Orange od Zmluvy, pričom odstúpením sa Zmluva zrušuje dňom nasledujúcim po dni, v ktorom odstupujúca zmluvná strana doručí druhej zmluvnej strane písomné oznámenie o odstúpení, ak:
- I. Účastník nezaplatil splatnú cenu za poskytnutú Službu ani do 45 dní po dni jej splatnosti;
 - II. Účastník pripojí na Sieť zariadenie, ktoré nespĺňa požiadavky podľa osobitných predpisov, alebo používa také zariadenie v rozpore so schválenými podmienkami a ani na výzvu spoločnosti Orange takéto zariadenie neodpojí;
 - III. Účastník použije opakovane (dva a viackrát) Službu spôsobom, ktorý znemožňuje spoločnosti Orange kontrolu jej používania, pričom znemožne ním kontroly používania Služby je najmä, ak Účastník poskytne nepravdivé alebo neúplné identifikačné údaje súvisiace s poskytovaním Služby;
 - IV. Účastník opakovane (dva a viackrát) porušuje podmienky Zmluvy alebo ak podstatne poruší podmienky Zmluvy, pričom podstatným porušením podmienok Zmluvy je zneužitie Služby spočívajúce v umožnení využívania Služby v rozpore s jej určením alebo prekonanie alebo pokus o prekonanie prostriedkov slúžiacich na kontrolu prijímania Služby oprávnenými subjektmi;
 - V. Účastník neuhradil aktivačný poplatok, prípadne neprevzal aktivovanú SIM kartu / SIM karty v lehote dohodnutej pri uzatvorení Zmluvy (ak je to aplikovateľné);
 - VI. Účastník opakovane (dva a viackrát) neoprávnenne zasahuje do zariadenia, alebo iných súčastí Sieťe alebo takýto zásah umožní tretej osobe, hoci aj z nedbanlivosti;
- d) ak ide o Zmluvu, ktorá bola uzatvorená na dobu neurčitú, písomnou výpoveďou Účastníka z akéhokoľvek dôvodu alebo aj bez udania dôvodu:
- ak bude výpoveď doručená druhej zmluvnej strane najneskôr v druhý pracovný deň pred ukončením zúčtovacieho obdobia priradeného Účastníkovi, výpovedná doba začína plynúť dňom doručenia výpovede a skončí sa posledným dňom zúčtovacieho obdobia, v ktorom bola doručená; V prípade, že bude výpoveď doručená druhej zmluvnej strane neskôr ako v druhý pracovný deň pred ukončením zúčtovacieho obdobia priradeného Účastníkovi, výpovedná doba začína plynúť v prvý deň nasledujúceho zúčtovacieho obdobia a skončí sa posledným dňom tohto nasledujúceho zúčtovacieho obdobia;
 - v prípade predplatennej služby Prima je dĺžka výpovednej lehoty je 30 kalendárnych dní a začína plynúť dňom nasledujúcim po dni, keď bola zmluvnej strane doručená písomná výpoveď;
 - v prípade poskytovania elektronickej komunikačnej služby prenájmu telekomunikačných okruhov začne výpovedná lehota plynúť v prvý deň zúčtovacieho obdobia Účastníka nasledujúceho po tom zúčtovacom období Účastníka, počas ktorého bola výpoveď doručená druhej strane Zmluvy a skončí posledným dňom tohto nasledujúceho zúčtovacieho obdobia Účastníka;
 - v prípade poskytovania služieb Pevný internet DSL a Orange TV cez vDSL spoločnosti Orange Slovensko, a. s. a služieb Pevný optický internet Partner a Orange TV cez Optik Partner spoločnosti Orange Slovensko, a. s. začne výpovedná doba plynúť dňom doručenia výpovede a skončí sa





Informácie o Zmluve poskytnuté v zmysle § 84 ods. 3 z. č. 452/2021 Z. z. o elektronických komunikáciách v platnom znení

posledným dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po kalendárnom mesiaci, počas ktorého bola výpoveď doručená. Ustanovenia primerane platia aj pre výpoveď oddeliteľnej časti Zmluvy (napr. týkajúca sa len jednej Odbernej jednotky z viacerých poskytovaných na základe Zmluvy);

- e) ak ide o Zmluvu uzatvorenú na dobu určitú, ktorá umožňuje automatickú prolongáciu písomnou výpoveďou Účastníka, kedykoľvek po je automatickom predĺžení pričom výpoveďná doba je jeden mesiac;
- f) smrťou Účastníka, ktorý je fyzickou osobou, alebo jeho právoplatným vyhlásením za mŕtveho a právoplatným zánikom Účastníka, ktorý je právnickou osobou.

Ak Účastník odstúpi od Zmluvy na dobu určitú pred ukončením doby, na ktorú bola uzatvorená, má spoločnosť Orange právo žiadať od Účastníka iba kompenzáciu za Zariadenia, ktoré sa Účastník rozhodne si ponechať a ktoré bolo poskytnuté za zvýhodnených podmienok na základe Zmluvy a inej s ňou súvisiacej zmluvy uzatvorenej spolu so Zmluvou ("Závislá zmluva"). Výška kompenzácie za Zariadenie podľa predchádzajúcej vety nepresiahne pomernú časť hodnoty tohto zariadenia dohodnutej v čase uzavretia Závislej zmluvy alebo zostávajúcu časť poplatku za službu poskytovanú podľa Zmluvy o poskytovaní služieb, ktorú by mal účastník uhradiť do uplynutia doby, na ktorú bola Zmluva uzavretá, alebo doby viazanosti, podľa toho, ktorá suma je nižšia.

Uvedené ustanovenia týkajúce sa kompenzácie sa v prípade keď spoločnosť Orange na základe Zmluvy poskytuje výlučne služby komunikácie stroj-stroj (M2M) a Účastníkom nie je spotrebiteľ, Mikropodnik, Malý podnik alebo Nezisková organizácia neaplikujú.

Osobitné prípady ukončenia Zmluvy

V prípade ak je predmetom Zmluvy predplatená služba Prima, k ukončeniu Zmluvy dôjde aj na základe nasledujúcich skutočností:

- ak sa údaje, čestné a iné vyhlásenia alebo iné informácie poskytnuté spoločnosti Orange Účastníkom ukážu ako nepravdivé, a to momentom oznámenia tejto skutočnosti Účastníkovi;
- platnosť Zmluvy automaticky zaniká aj ako dôsledok neobnovenia Kreditu (Štandardného kreditu alebo Bonusového kreditu) počas obdobia, ktoré na tento účel určila spoločnosť Orange vo svojom Pokyne (rozvázovacia podmienka). Ak z osobitného Pokynu nevyplýva inak, toto obdobie predstavuje súčet počtu dní tvoriacich časový úsek, počas ktorého sa Účastník zaviazal vyčerpať Kredit a počtu 275 kalendárnych dní, pričom začiatok plynutia tohto obdobia sa viaže na deň nasledujúci po poslednej platnej obnove Kreditu; pokiaľ však k platnej obnove Kreditu vôbec nedošlo, toto obdobie plynie v rovnako stanovenej dĺžke od aktivácie SIM karty;
- pri zániku Zmluvy z akéhokoľvek dôvodu nie je spoločnosť Orange povinná vrátiť Účastníkovi Bonusový kredit ani žiadne aktivačné či zriaďovacie poplatky, bez ohľadu na skutočnosť, či boli hradené čerpaním Kreditu alebo formou osobitnej úhrady.

V prípade poskytovania elektronickej komunikačnej služby prenájmu telekomunikačných okruhov zanikne Zmluva dohodou tiež v prípade, ak nie je napĺňaný účel Zmluvy (tj. ak je uzavretá Zmluva, avšak Služba ani žiadna z doplnkových služieb nie je účastníkovi spoločnosťou Orange poskytovaná) a táto situácia bude trvať bez prerušenia šesť mesiacov. Zmluva zanikne dohodou ku koncu posledného dňa uvedenej šesťmesačnej lehoty. V prípade ukončenia Zmluvy, ktorou sa poskytuje elektronickej komunikačnej službe prenájmu telekomunikačných okruhov, výpoveďou zo strany Účastníka sa Účastník zaväzuje, že v prípade, že služba bude poskytovaná aj prostredníctvom prenajatého úseku iného podniku poskytujúceho elektronickej komunikačné služby a / alebo siete, oznámi svoj úmysel ukončiť platnosť Zmluvy minimálne 30 dní pred vykonaním úkonu, na základe ktorého Zmluva zanikne. V opačnom prípade, je účastník povinný nahradiť všetku škodu, ktorá spoločnosti Orange v tejto súvislosti vznikne.

V prípade poskytovania služieb Pevný internet DSL a Orange TV cez vDSL spoločnosti Orange Slovensko, a. s. a služieb Pevný optický internet Partner a Orange TV cez Optik Partner spoločnosti Orange Slovensko, a. s., Zmluva zanikne tiež úplne alebo sčasti, ak sú splnené obidve nasledujúce podmienky:

- a) v príslušnom Pripojení Odbernej jednotky prestanú byť splnené technické alebo iné predpoklady na poskytovanie Služieb, resp. časti plnení tvoriacich súčasť Služieb, a zároveň





Informácie o Zmluve poskytnuté v zmysle § 84 ods. 3 z. č. 452/2021 Z. z. o elektronických komunikáciách v platnom znení

- b) Spoločnosť Orange oznámi Účastníkovi zánik Zmluvy v príslušnom rozsahu z dôvodu vzniku nemožnosti plnenia.

Podmienky služby

Go Biznis 15 Eur:

- Na kvalitu služby môžu vplývať aj technické parametre ako:
 1. Latencia – odozva (miera oneskorenia): v 2G sieti do 900 ms, v 3G sieti do 350 ms, v 4G sieti do 70 ms.
 2. Jitter: pre túto službu sa neuplatňuje.
 3. Stratovosť packetov: v 2G/3G sieti do 0,50%, v 4G sieti do 0,30%.Všetky uvedené hodnoty sú maximálnymi garantovanými hodnotami.
- Čas prvého pripojenia: do 24 hodín od podpisu Zmluvy
Pravdepodobnosť poruchy: 0,50%.
Oneskorenie signalizácie: v prípade volania mimo VoLTE do 9000 ms, v prípade volania cez VoLTE do 5000 ms.
Všetky uvedené hodnoty sú maximálnymi garantovanými hodnotami.
- Prístup k internetu: nastavené APN internet
SMS: nastavené SMS centrum +421 905 303 303
MMS: aktívny Prenos dát, miesto prístupu APN: MMS, IP adresa: 213.151.208.145

Cenové podmienky

Go Biznis 15 Eur:

- Služba Prenos dát umožňuje účastníkovi preniesť si nevyčerpané predplatené dáta z konkrétneho vybraného účastníckeho programu zo zúčtovacieho obdobia do bezprostredne nasledujúceho zúčtovacieho obdobia. Prenáša sa objem predplatených dát, ktorý je súčasťou daného účastníckeho programu; neprenášajú sa dáta, ktoré si Účastník aktivoval v podobe iných služieb a doplnkových služieb, ak spoločnosť Orange neurčí inak. V prípade, ak má účastník v konkrétnom zúčtovacom období v rámci jeho SIM karty štandardné predplatené dáta a prenesené dáta, prioritne sa vyčerpajú prenesené dáta a následne štandardné predplatené dáta. V prípade, ak v zúčtovacom období, do ktorého boli prenesené dáta z predchádzajúceho zúčtovacieho obdobia, nedôjde k ich vyčerpaniu, tieto sa nepresúvajú do ďalšieho zúčtovacieho obdobia, ale bez ďalšieho zanikajú. Prenášať dáta v rámci služby Prenos dát do nasledujúceho zúčtovacieho obdobia nie je možné, ak účastník na predmetnej SIM karte využíva službu Zdieľanie dát, t. j. ak tieto dáta budú zdieľané, a to buď na predmetnej SIM karte, alebo ak prispievajú do zdieľania dát inému účastníkovi/SIM karte.
- Údaje poskytnuté službou Orange kontrola spotreby môžu byť neaktuálne maximálne 24 hodín od dátumu aktualizácie. Počas prípravy faktúry je informácia 48 hodín nedostupná. Orange kontrola spotreby je možná cez aplikáciu Můj Orange, cez SMS na číslo 360, cez Službu Pravidelná informácia o výške faktúry, cez Můj mobil (spotreba).

Informácie o cene jednotlivých prvkoch balíka služieb podľa § 90, za ktorú sú jednotlivé služby alebo koncové zariadenia, tvoriace prvky balíka služieb, predávané samostatne.

Platobné podmienky

Účastník uhradí cenu poskytnutých alebo požadovaných služieb na základe faktúry spoločnosti Orange spôsobom určeným a umožneným spoločnosťou Orange Slovensko alebo spôsobom dohodnutým medzi spoločnosťou Orange a Účastníkom na základe osobitnej dohody. Závazok Účastníka uhradiť cenu poskytnutých alebo požadovaných Služieb alebo zaplatiť zábezpeku / preddavok na cenu poskytnutých Služieb alebo zaplatiť cenu Iných služieb je splnený pripísaním vyúčtovanej ceny alebo zábezpeky / preddavku na cenu za poskytnuté služby na účet spoločnosti Orange v deň, v ktorý je úhrada splatná. Závazok Účastníka uhradiť cenu poskytnutých alebo požadovaných Služieb je Účastník povinný splniť tak, aby v lehote splatnosti bola na účet spoločnosti Orange pripísaná celá suma a za týmto účelom je povinný v prevodnom prí-





Informácie o Zmluve poskytnuté v zmysle § 84 ods. 3 z. č. 452/2021 Z. z. o elektronických komunikáciách v platnom znení

kaze alebo v iných formách platby zohľadniť aj výšku poplatkov bánk, pošty alebo iného subjektu, prostredníctvom ktorého platbu vykonáva (tj. je povinný zvýšiť prevádzanú sumu o výšku príslušných poplatkov tak, aby na účet spoločnosti Orange prišla celá suma ceny).

V prípade predplatenej služby Prima a služby FunFón – predplatená karta sa úhrada za služby realizuje formou predplatenia si Kreditu (Štandardného kreditu) a jeho následným (spravidla postupným) čerpaním v závislosti od využívania jednotlivých služieb, pričom poskytovanie služieb ani ich úhrada nie sú viazané na žiadne pravidelné zúčtovacie obdobie nie je zo strany spoločnosti Orange vyžadované vyhotovovanie vyúčtovania poskytnutej služby a ani následné pravidelné predkladanie daňového dokladu (faktúry).

Informácie o službách poskytovaných po predaji výrobku

Informácie o službách poskytovaných po predaji výrobku je možné získať na:

Zákaznícka linka 905: 0905 905 905 – 0 €

Zákaznícka linka: +421 918 980 980 – 0 €

Expert linka: +421 917 905 905 – 0 €

Prepojenie na operátora 1,50 € / hovor

Bližšie informácie sú uvedené v príslušnom Cenníku služieb na www.orange.sk/cennik.

Informácia o reklamáciách, sťažnostiach a podnetoch

Reklamácie služieb, poskytovaných spoločnosťou Orange Slovensko, a. s., je možné podať osobne na každom predajnom mieste Orangeu, alebo písomne (odporúčame doporučenou poštovou zásielkou) na adresu: Reklamačné oddelenie, Orange Slovensko, a. s., Metodova 8, 821 08 Bratislava.

Reklamácie mobilných zariadení s viazanosťou aj bez viazanosti, zakúpených od spoločnosti Orange Slovensko, a. s., je možné podať osobne na každom predajnom mieste Orangeu. Reklamácie tovaru, zakúpeného za plnú cenu (neviazaný tovar) je možné osobne podať len na tom istom predajnom mieste, na ktorom bol zakúpený. Záručné listy k zariadeniam sú pre zákazníkov uložené v elektronickej forme a pri reklamacii mobilného zariadenia nie je vyžadované ich predloženie na predajnom mieste Orangeu.

V prípade, že vaše reklamačné konanie týkajúce sa výlučne elektronických komunikačných služieb bolo ukončené, a vy nie ste spokojný s vyriešením vašej reklamácie, môžete sa s podnetom obrátiť na Úrad pre reguláciu elektronických komunikácií a poštových služieb s návrhom na začatie mimosúdneho riešenia sporu v zmysle zákona č. 452/2021 Z. z. o elektronických komunikáciách. Reklamačný poriadok pre tovar je dostupný na https://www.orange.sk/fileadmin/orange/user_uploads/dokumenty/onas/tlacove-centrum/pravne-dokumenty/reklamacny-poriadok-pre-tovar.pdf.

Reklamačný poriadok týkajúci sa reklamácií elektronických komunikačných služieb spoločnosti Orange je uvedený v príslušných všeobecných podmienkach na konkrétnu službu, ktorej sa reklamácia týka.

Sťažnosti a podnety je možné podať na predajných miestach spoločnosti Orangeu alebo prostredníctvom <https://www.orange.sk/orange-slovensko/kontakty>.

Servisné služby, údržba a asistenčné služby

Spoločnosť Orange Slovensko, a. s. poskytuje záručný servis v súlade so zákonom ako aj v súlade so záručnými podmienkami jednotlivých výrobcov.

V prípadoch, na ktorý sa nevzťahuje záručný servis, si zákazníci Orange Slovensko, a. s. môžu za poplatok vyriešiť technický problém so zariadením u servisných partnerov, ktorých zoznam je uvedený na <https://www.orange.sk/pomoc/reklamacie> v záložke Zoznam servisných partnerov.

Aktuálne informácie o servise, asistenčných službách a o platných tarifách a poplatkoch za údržbu je možné získať na Zákazníckej linke 905 (0905 905 905), prostredníctvom kontaktnej stránky <https://www.orange.sk/orange-slovensko/kontakty> a v príslušných Cenníkoch zverejnených na <https://www.orange.sk/cennik>.





Informácie o Zmluve poskytnuté v zmysle § 84 ods. 3 z. č. 452/2021 Z. z. o elektronických komunikáciách v platnom znení

Poučenie o zodpovednosti predávajúceho za vady výrobku alebo služby podľa § 622 a § 623 Občianskeho zákonníka

Ak ide o vadu, ktorú možno odstrániť, má kupujúci právo, aby bola bezplatne, včas a riadne odstránená. Predávajúci je povinný vadu bez zbytočného odkladu odstrániť. Kupujúci môže namiesto odstránenia vady požadovať výmenu veci, alebo ak sa vada týka len súčasti veci, výmenu súčasti, ak tým predávajúcemu nevzniknú neprimerané náklady vzhľadom na cenu tovaru alebo závažnosť vady.

Predávajúci môže vždy namiesto odstránenia vady vymeniť závadnú vec za nezávadnú, ak to spotrebiteľovi – kupujúcemu nespôsobí závažné ťažkosti.

Ak ide o vadu, ktorú nemožno odstrániť a ktorá bráni tomu, aby sa vec mohla riadne užívať ako vec bez vady, má kupujúci právo na výmenu veci alebo má právo od zmluvy odstúpiť. Tie isté práva prislúchajú kupujúcemu, ak ide síce o odstrániteľné vady, ak však kupujúci nemôže pre opätovné vyskytnutie sa vady po oprave alebo pre väčší počet vád vec riadne užívať. Ak ide o iné neodstrániteľné vady, má kupujúci právo na primeranú zľavu z ceny veci.

Alternatívne riešenie sporov a cezhraničné spory

Účastník, ktorý je spotrebiteľ podľa osobitného predpisu, je v zmysle príslušných právnych predpisov oprávnený využiť mechanizmus alternatívneho riešenia sporov podľa § 126 zákona č. 452/2021 Z. z. o elektronických komunikáciách (ďalej len "Zákon") v súlade s ustanoveniami zákona č. 391/2015 Z. z. o alternatívnom riešení spotrebiteľských sporov v znení neskorších predpisov, ak nesúhlasí s výsledkom reklamácie alebo so spôsobom jej vybavenia a to po reklamačnom konaní do 1 roka odo dňa doručenia vybavenia reklamácie. V súlade s ustanoveniami príslušných právnych predpisov na úseku ochrany spotrebiteľa týmto spoločnosť Orange informuje Účastníkov (spotrebiteľov), že majú v prípadoch a za podmienok určených v ustanoveniach zákona č. 391/2015 Z. z. o alternatívnom riešení spotrebiteľských sporov v znení neskorších predpisov možnosť obrátiť sa na subjekty alternatívneho riešenia sporov za účelom zmierlivého vyriešenia sporu medzi spoločnosťou Orange a Účastníkom (v pozícii spotrebiteľa), vyplývajúceho zo spotrebiteľskej zmluvy, uzavretej medzi nimi, alebo vyplývajúceho z inej situácie, keď sa spotrebiteľ domnieva, že spoločnosť Orange porušila jeho práva spotrebiteľa.

Subjektom alternatívneho riešenia sporov je, pre spory vyplývajúce zo zmlúv o poskytovaní verejne dostupných služieb, ktoré sa týkajú kvality a ceny služieb, Úrad pre reguláciu elektronických komunikácií a poštových služieb, a pre ostatné spory, týkajúce sa poskytovania tovarov a/alebo služieb spoločnosťou Orange, Slovenská obchodná inšpekcia. Ďalšími subjektmi alternatívneho riešenia sporov sú v rozsahu zápisu do zoznamu subjektov alternatívneho riešenia sporov, vedeného Ministerstvom hospodárstva SR, oprávnené právnické osoby, zapísané v zozname subjektov alternatívneho riešenia sporov, vedeného Ministerstvom hospodárstva SR.

Účastník, ktorý je spotrebiteľ, má právo podať návrh na začatie alternatívneho riešenia sporu subjektu alternatívneho riešenia sporov v prípade, ak sa obrátil na spoločnosť Orange so žiadosťou o nápravu z dôvodu nespokojnosti so spôsobom vybavenia jeho reklamácie alebo z dôvodu, že sa domnieva, že spoločnosť Orange porušila jeho práva, pričom spoločnosť Orange na túto jeho žiadosť odpovedala zamietavo alebo na ňu neodpovedala do 30 dní odo dňa jej odoslania.

Návrh na začatie alternatívneho riešenia sporu obsahuje (i) meno, priezvisko a elektronickú alebo poštovú adresu Účastníka, telefonický kontakt, ak ich má, (ii) názov a sídlo spoločnosti Orange, (iii) predmet sporu, (iv) odôvodnenie nespokojnosti s výsledkami reklamácie, (v) návrh riešenia sporu, (vi) dátum, kedy sa Účastník obrátil na spoločnosť Orange so žiadosťou o nápravu a informáciu, že pokus o vyriešenie sporu priamo s poskytovateľom bol bezvýsledný, (vii) vyhlásenie o tom, že vo veci nebol zaslaný rovnaký návrh na začatie alternatívneho riešenia sporu inému subjektu alternatívneho riešenia sporov, nerozhodol vo veci súd alebo rozhodcovský súd, vo veci nebola uzavretá dohoda o mediácii ani nebolo vo veci ukončené alternatívne riešenie sporu spôsobom podľa § 20 ods. 1 písm. a) až e) zákona o alternatívnom riešení sporov. K návrhu Účastník priloží doklady súvisiace s predmetom sporu, ktoré preukazujú skutočnosti, uvedené





Informácie o Zmluve poskytnuté v zmysle § 84 ods. 3 z. č. 452/2021 Z. z. o elektronických komunikáciách v platnom znení

v návrhu. Návrh na začatie alternatívneho riešenia sporu možno podať v listinnej forme, elektronickej podobe alebo ústne do zápisnice. Na podanie môže Účastník využiť formulár, ktorého vzor je dostupný na webovom sídle Ministerstva hospodárstva SR a každého subjektu alternatívneho riešenia sporov.

Ak návrh na začatie alternatívneho riešenia sporu neobsahuje všetky náležitosti, vyžadované príslušným zákonom, alebo ak k nemu nie sú priložené doklady potrebné na jeho posúdenie, subjekt alternatívneho riešenia sporov bezodkladne informuje Účastníka o tom, aké má návrh nedostatky, akým spôsobom majú byť odstránené a vyzve ho, aby neúplný alebo nezrozumiteľný návrh doplnil v lehote, ktorá nesmie byť kratšia ako 15 dní. Subjekt alternatívneho riešenia sporov zároveň Účastníka poučí o následkoch nedoplnenia návrhu v určenej lehote. Priebeh alternatívneho riešenia sporov sa riadi zákonom č. 391/2015 Z. z. o alternatívnom riešení spotrebiteľských sporov.

Spotrebiteľ je oprávnený využiť v prípadoch sporov týkajúcich sa zmlúv uzavretých na diaľku a zmlúv uzavretých mimo prevádzkových priestorov spoločnosti Orange Slovensko, a. s. (resp. jej obchodných zástupcov) na podanie návrhu na začatie alternatívneho riešenia sporu tiež európsku platformu riešenia sporov online na webovej adrese www.ec.europa.eu/consumers alebo na www.ec.europa.eu/consumers/odr/main/index.cfm?event=main.home.show&lng=SK, resp. inej webovej adrese, ktorú ju v budúcnosti nahradí.

Informácie o všetkých podmienkach kompenzácie a úhrad, ktoré sa uplatňujú v prípade nespĺnenia zmluvne dohodnutej úrovne kvality služby alebo v prípade, ak podnik nereaguje primerane na bezpečnostný incident, ohrozenie alebo zraniteľnosť vrátane výslovného odkazu na tieto práva spotrebiteľov a na možnosti ich uplatnenia

V zmysle všeobecných obchodných podmienok spoločnosť Orange zodpovedá Účastníkovi (zákazníkovi) za škodu spôsobenú porušením záväzkov vyplývajúcich zo Zmluvy a týchto Všeobecných podmienok, ibaže preukáže, že škodu nezavinila alebo že škoda, resp. porušenie povinnosti, v dôsledku ktorého škoda vznikla, bolo spôsobené okolnosťami vylučujúcimi zodpovednosť. Náhrada škody spoločnosti Orange je obmedzená na povinnosť vrátiť Účastníkovi pomernú časť zaplatenej ceny za čas zavineneho neposkytovania Služby alebo chybného poskytovania Služby. Účastník je povinný písomne uplatniť si nárok na náhradu škody podľa tohto ustanovenia v lehote do troch mesiacov odo dňa obnovenia poskytovania Služby. Spoločnosť Orange, ako aj Účastník nezodpovedajú za nepriame a následné škody a ušlý zisk, ak nie je dohodnuté inak.

Informácie o druhoch opatrení, ktoré by podnik mohol prijať v reakcii na bezpečnostný incident, ohrozenie alebo zraniteľnosť

Spoločnosť Orange Slovensko, a. s. prijme také technické a organizačné opatrenia na incident, ohrozenie, alebo zraniteľnosť, aby sa minimalizovali možné dopady na bezpečnosť, dostupnosť alebo integritu služieb. Spoločnosť má implementovaný ISMS (Information Security Management System) a pravidelne prechádza ISO certifikáciou

Poskytnutie osobných údajov koncového užívateľa podniku

Na účely uzavretia a plnenia zmluvy o poskytovaní služieb, jej zmeny, ukončenia alebo prenesenia čísla, fakturácie, prijímania a evidencie platieb, pohľadávok a postupovania pohľadávok a vypracovania zoznamu účastníkov spoločnosť Orange Slovensko, a. s. získava a spracováva údaje účastníkov, ktorými sú telefónne číslo, výška neuhradených záväzkov a

- meno, priezvisko, titul, adresa trvalého pobytu, rodné číslo, číslo občianskeho preukazu alebo iného dokladu totožnosti fyzickej osoby, štátnu príslušnosť,
- obchodné meno, miesto podnikania a identifikačné číslo organizácie fyzickej osoby – podnikateľa,
- obchodné meno, sídlo a identifikačné číslo organizácie právnickej osoby,
- emailová adresa, ak ju má osoba zriadenú.





Informácie o Zmluve poskytnuté v zmysle § 84 ods. 3 z. č. 452/2021 Z. z. o elektronických komunikáciách v platnom znení

Na účely zisťovania, preverenia a kontroly totožnosti účastníka alebo jeho splnomocneného zástupcu a na účely podľa predchádzajúcej vety, ako aj na aktualizáciu údajov je spoločnosť Orange Slovensko, a. s. oprávnená získavať a spracovávať biometrické údaje účastníka alebo osoby oprávnenej konať v mene účastníka, a to v rozsahu biometrickej charakteristiky hlasu, tváre a podpisu.

Ak spoločnosť Orange Slovensko, a. s. spracúva biometrické údaje účastníka, tieto údaje získavame a spracúvame iba v nevyhnutnej miere a vždy s prihliadnutím na konkrétny účel spracúvania týchto údajov.

Informácie o podmienkach spracúvania osobných údajov dotknutých osôb sú uvedené v Podmienkach ochrany a spracúvania osobných, prevádzkových a lokalizačných údajov v spoločnosti Orange Slovensko, a. s.

Produkty a služby určené pre koncových užívateľov so zdravotným postihnutím

Spoločnosť Orange aktuálne neposkytuje produkty alebo služby určené pre zdravotne postihnutých účastníkov.

Informácie o všetkých prekážkach v prístupe k záchranným službám alebo informáciám o polohe volajúceho z dôvodu technickej neuskutočiteľnosti, ak sa touto službou koncovým užívateľom umožňuje uskutočňovať hovory na číslo v národnom alebo v medzinárodnom číslovacom pláne su zverejnené na www.orange.sk

Právo koncového užívateľa rozhodnúť sa, či uvedie svoje osobné údaje v telefónnom zozname a o type takýchto údajov

Účastník, ktorý je fyzickou osobou, má právo určiť, či jeho osobné údaje budú zaradené do telefónneho zoznamu a ak áno, ktoré osobné údaje budú zaradené, ak sú relevantné na účel telefónneho zoznamu. Relevantnými údajmi fyzickej osoby na účely telefónneho zoznamu sú telefónne číslo, meno, priezvisko a adresa trvalého pobytu. Nezaradenie osobných údajov účastníka do telefónneho zoznamu, overenie, opravy alebo ich odstránenie je bezplatné.

Ak Účastník, ktorým je fyzická osoba, požiada alebo súhlasí so zverejnením svojich relevantných osobných údajov v telefónnom zozname, má právo v zmluve, alebo iným spôsobom stanoveným spoločnosťou Orange určiť, či v telefónnom zozname budú zverejnené osobné údaje Účastníka v rozsahu telefónne číslo, titul, meno a priezvisko, alebo v rozsahu telefónne číslo, titul, meno, priezvisko a adresa trvalého pobytu.

Určenie, ktoré relevantné údaje Účastníka podľa predchádzajúcej odseku budú zverejnené v telefónnom zozname, sa týka všetkých telefónnych čísel Účastníka, pri ktorých požiadal alebo súhlasil so zverejnením v zmluve, ako aj vo všetkých predchádzajúcich zmluvách.

Kódexy správania

Spoločnosť Orange Slovensko, a. s. sa zaviazala dodržiavať Národný kódex mobilných operátorov o bezpečnom používaní mobilných služieb dostupný na <https://www.orange.sk/orange-slovensko/tlacove-centrum/ine-dokumenty> a ako člen Rady pre reklamu sa zaviazala dodržiavať Etický kódex reklamnej praxe dostupný na <http://www.rpr.sk/sk/eticky-kodex>.

